



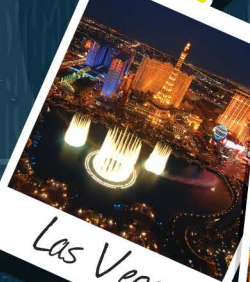
GUIA PRÁTICO

# INGLÊS

PARA

# VIAGEM

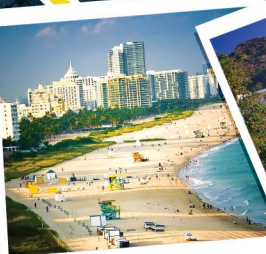
+ DICAS PARA QUEM VAI VIAJAR  
PARA OS ESTADOS UNIDOS



Las Vegas



New York

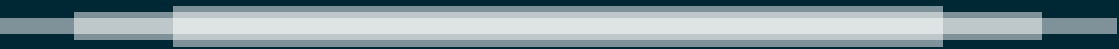


Miami



Los Angeles

# Sumário





# Guia de Inglês para viagens

Viagens são uma grande oportunidade de descansar, passar mais tempo com a família e/ou amigos, conhecer culturas diferentes e, em alguns casos, praticar mais o idioma que se está estudando.

Para quem está estudando inglês, o que não faltam são opções de destinos que aliam novas experiências ao aprendizado desse idioma. Ainda assim, por medo de errar ou por não saber exatamente o que dizer, muitas pessoas acabam desistindo ou ficam completamente dependentes de excursões e guias turísticos.

Entretanto, com um pouco de prática, você vai ver como é fácil se comunicar lá fora e aproveitar a viagem, sem precisar de guias ou mímicas para dizer o que você quer ou para onde quer ir.



Este guia foi dividido em duas partes. Na primeira, você vai aprender uma série de frases, termos e expressões para usar nas situações mais variadas e comuns, de check-in no aeroporto a aluguel de carro.

Na segunda parte, reunimos várias dicas para quem vai viajar para os Estados Unidos. Você encontrará informações sobre os documentos necessários e como obtê-los, dicas de roteiros e várias curiosidades.

» **Aproveite a leitura e boa viagem!**





*Vocabulário para  
ocasiões variadas*

# Vocabulário para aeroporto e avião

Para quem está começando a estudar um novo idioma – ou mesmo para quem já tem alguma fluência – aprender como dizer exatamente a coisa certa em qualquer situação é essencial, e viagens são uma ótima oportunidade de colocar isso em prática.

Se você ainda se sente inseguro, uma boa maneira de superar o medo de errar é memorizando frases e termos mais utilizados. Uma vez iniciado, será mais fácil manter o diálogo, e as pessoas com certeza se sentirão mais dispostas a lhe ajudar.



Veja frases úteis para se comunicar em diversas ocasiões no aeroporto e no avião:

## 1. Check-in no aeroporto

### » Agente

Passagem e passaporte, por favor

– Ticket and passport, please

Seu nome não consta reservado para este voo

– I'm not showing that you are booked in this flight

Foi reservado com um nome diferente?

– Was it booked under a different name?

Qual é o seu destino final?

– What is your final destination?

Quantas malas o senhor está levando?

– How many bags are you checking?

O senhor pode colocar sua(s) mala(s) na balança, por favor?

– Could you place your bag(s) on the scale, please?

Infelizmente, passou do limite

– I'm afraid you are over the limit

Será computado como excesso

– You're going to have to put this in excess baggage



O senhor prefere janela ou corredor?

– Do you prefer window or aisle?

Aqui está seu cartão de embarque

– Here's your boarding card

Seu portão de embarque é (15)

– Your gate number is (15)

O embarque tem início às (8:30)

– The plane starts boarding at (8:30)

O embarque já começou

– The plane has already started boarding

Boa viagem

– Enjoy your flight

### » Passageiro

Você ainda tem algum lugar na janela/corredor?

– Do you have a window/aisle seat available?

Tem alguma refeição a bordo?

– Are there any meals on this flight?

A que horas começa o embarque?

– What time does it start boarding?

Tenho de fazer outro embarque em (New York)?

– Do I have to change planes in (New York)?



Minha bagagem terá que passar pelo check-in de novo?

– Are my bags checked all the way through?

Qual é o portão?

– What gate number is it?

Onde fica o portão número (15)?

– Which way is gate (15)?

## 2. Durante o voo

Eu gostaria de sentar com a minha (família)

– I would like to seat together with my (family)

Com licença, mas acho que este é meu lugar

– Excuse me, I believe that's my seat

Eu poderia trocar de lugar?

– Could I change seats?

Estes fones não estão funcionando

– These headphones aren't working

Quanto tempo dura o voo?

– How long is this flight?

Quanto tempo falta para chegar em (Orlando)?

– How much longer until we arrive in (Orlando)?

Qual é o fuso horário entre (São Paulo) e (Orlando)?

– What's the time difference between (São Paulo) e (Orlando)?



Qual é a hora local em (Orlando)?  
– What's the local time in (Orlando)?

## Serviço de bordo

Eu queria... – I would like a...

- água (mineral) – (mineral) water
- água com gás – sparkling water
- achocolatado – chocolate drink
- chocolate quente – hot chocolate
- café – coffee
- café com leite – coffee with milk
- chá – tea
- suco (de frutas) – (fruit) juice
- refrigerante – soda/ soft drink
- amendoim – peanut
- biscoito – cookie (doce)/ cracker (salgado)
- sanduíche – sandwich
- salada – salad
- salada de frutas – fruit salad



### 3. Alfândega

#### » Perguntas/Orientações

O seu passaporte, por favor

– Your passport, please

Você tem algo a declarar?

– Do you have anything to declare?

Qual é o motivo da sua estadia em (Orlando)?

– What's the purpose of your stay in (Orlando)?

Qual é o seu ramo de negócios?

– What is the nature of your business?

Posso ver seu visto (de trabalho)?

– Can I see your (work) visa?

Quanto tempo pretende ficar?

– How long will you be staying?

Onde vai ficar?

– Where will you be staying?



## » Respostas

Desculpe, não compreendo

– I'm sorry, I don't understand

Há alguém aqui que fale português?

– Is there anyone here who speaks Portuguese?

Estou aqui a passeio/ a trabalho/ para uma conferência/  
visitando um amigo

– I'm here on vacation/ business/ for a conference/  
visiting a friend

Aqui está meu passaporte

– Here's my passport

Vou ficar (duas semanas)

– I'm staying for (two weeks)

Vou ficar (no Hilton)

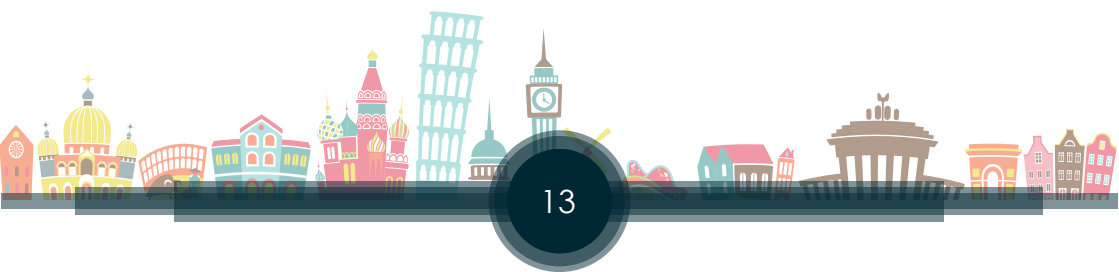
– I'm staying at (the Hilton)

Vou ficar com (um amigo)

– I'm staying with (a friend)

Estou em trânsito

– I'm just passing through



## 4. Bagagem

Leve estas malas, por favor

– Please, take these bags

Esta é minha

– That's mine

Aquela grande/ pequena/ azul / xadrez

– That big/ small/ lue/ plaid one

Falta um(a)

– There's one piece missing

Leve estas malas ao ônibus/ depósito de bagagens/ táxi

– Take these bags to the bus/ luggage lockers/ cab

### » Registrando perda de bagagem

Acredito que a companhia tenha perdido  
minha bagagem

– I believe the airline has lost my luggage

Quanto tempo isso leva, geralmente?

– How long does it usually take?

Vou precisar de roupas e outras coisas por enquanto

– I'm going to need clothes and supplies in the meantime



Quanto vou receber para comprar  
(o que preciso) agora?

– How much will the airline give me to buy some  
(supplies) now?

Isso é muito inconveniente

– This is really a big inconvenience

Eu gostaria de falar com o seu supervisor, por favor

– I would like to speak to your supervisor, please

## Como falar com o taxista em inglês: saiba tudo que precisa

O táxi é o transporte mais procurando por turistas. Embora seja mais caro, dependendo do lugar, pode ser mais confortável do que os meios de transporte públicos e diminui a chance de se perder em uma cidade desconhecida.

Todos os táxis têm taxímetro, mas recomenda-se perguntar o preço aproximado do trajeto antes de iniciar a corrida. Alguns sites e aplicativos permitem calcular esse valor – basta colocar o local de saída e o destino.



Assim como acontece no Brasil, determinados percursos (aeroporto-cidade, por exemplo), têm preço fixo, informado em tabelas afixadas no aeroporto.

Lembre-se de andar sempre com um cartão com o nome do hotel ou de quaisquer outros lugares para onde você pretende ir. Assim, caso não saiba pronunciar o nome do lugar, você só precisa mostrar o cartão e dizer que quer ir para lá.

## Confira como falar com o taxista em inglês:

### » Passageiro

Onde posso encontrar um táxi?

– Where can I get a cab?

Chame-me um táxi, por favor

– Please get me a cab

Está livre?

– Are you free?

A Rua \_\_\_\_\_, por favor

– \_\_\_\_\_ Street, please



Quanto ficaria até...?

– How much would it be to...?

O/A \_\_\_\_ fica muito longe?

– How far is it to \_\_\_\_?

O endereço é...

– The address is...

Leve-me...– Take me

- a este endereço – to this adress
- ao centro da cidade – downtown
- ao hotel \_\_\_\_ – to the \_\_\_\_ hotel

Vire \_\_\_\_ na próxima esquina

– Turn \_\_\_\_ at the next corner

- à esquerda – left
- à direita – right

Vá sempre em frente

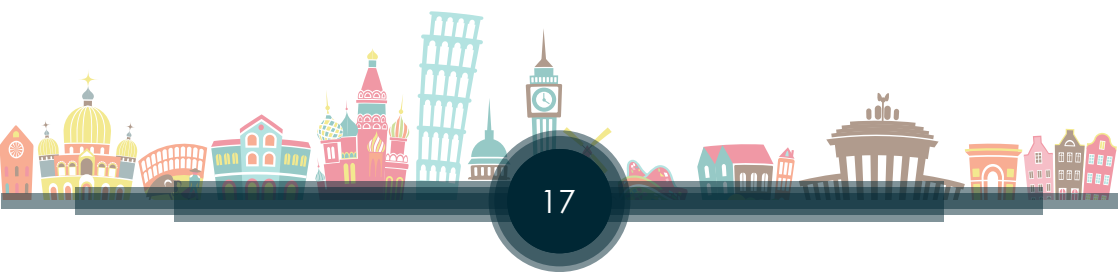
– Go straight ahead

Estou com muita pressa

– I'm in a hurry

Pode ir mais devagar, por favor?

– Could you drive more slowly?



O senhor pode me deixar aqui na esquina, por favor  
– Just drop me off at the corner, please

Aqui está ótimo  
– Here is fine

Pare aqui, por favor  
– Please stop here

Me dê só (\$5) de volta  
– Just give me (\$5) back

Fique com o troco. Obrigado(a)  
– Keep the change. Thanks

### » **Motorista**

O(a) senhor(a) precisa de um táxi?  
– Do you need a taxi?

Eu levo isso para o senhor  
– I'll get that for you

Deixe-me ajudá-lo com isso  
– Here, let me help you with that

Você gostaria de colocar isso no porta-malas?  
– Would you like to put that in the trunk?

Você gostaria de sentar na frente/ atrás?  
– Would you like to sit in the front/ back?



Para onde?

– Where to?

Qual é o número?

– What number is it?

Vou pegar as malas para você

– Let me just get your bags for you

## Falando inglês no hotel

Se você já desistiu de viajar porque não sabe falar inglês ou sabe, mas não tem confiança suficiente, é melhor pensar duas vezes antes de desistir dos seus planos.

Com um pouco de prática, é possível se virar muito bem sozinho em uma viagem internacional – basta treinar antes e não ter medo de errar.

Por isso, selecionamos frases e expressões para você usar nos hotéis da próxima vez em que viajar.



## » Recepção

Você tem vaga para (1 pessoa/ 2 pessoas) para o dia... ?

– Do you have anything available for (1 person/ 2 people) on...?

Para (2) noites

– For (2) nights

Eu tenho uma reserva

– I have a reservation

Em nome de (Silva)

– Under the name (Silva)

Quanto é a diária?

– How much is that a night?

O café da manhã está incluído?

– Is breakfast included?

A que horas é o check-out?

– What time is check-out?

Você(s) poderia(m) me informar sobre as atrações locais?

– Do you have information on local attractions?

Onde fica o \_\_\_\_\_ mais próximo?

– Where is the nearest \_\_\_\_\_?

Gostaria de ficar mais um dia, por favor

– I'd like to keep the room an extra day, please



Gostaria de fechar a conta, por favor  
– I'd like to check-out, please

## » Quarto

Queria um quarto... – I'd like a room...

- de solteiro – single room
- de casal – double room
- com duas camas – with twin beds
- com varanda – with a balcony
- com boa vista – with a view
- com vista para o mar – facing the ocean
- para a frente – in the front
- nos fundos – at the back

Tem alguma vista?  
– Does it have a view?

Posso ver o quarto?  
– May I see the room?

Não, não gosto  
– I don't like it



É muito... – It's too...

- frio/ quente – cold/ hot
- escuro/ pequeno – dark/ small
- barulhento – noisy

Não tem nada...?

– Do you have anything...?

- melhor/ maior – better/ bigger
- mais barato – cheaper
- mais sossegado – quieter

Eu gostaria de trocar de quarto, por favor

– I'd like to change rooms, please

Está bem. Fico com este

– That's fine. I'll take it

### » Frases úteis

Quem é?

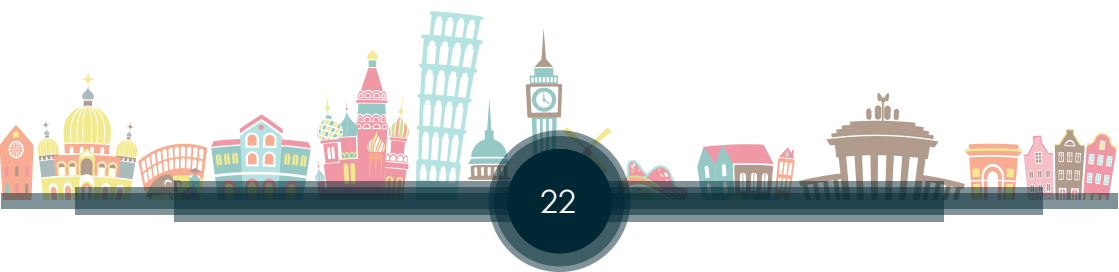
– Who is it?

Um momento

– Just a minute

Entre!

– Come in!



A porta está aberta

– The door is open

Há um banheiro neste andar?

– Is there a bath on this floor?

Onde é a tomada para o secador de cabelo?

– Where's the plug for the hair dryer?

Podemos tomar o café no quarto?

– Can we have breakfast in our room?

Queria deixar isto no cofre do hotel

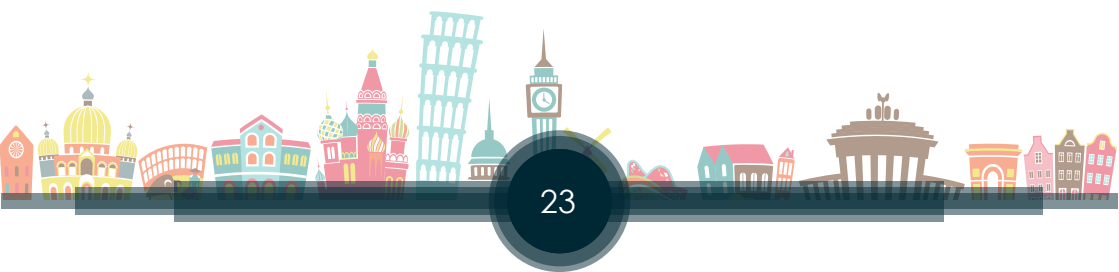
– I'd like to leave these in your safe

Pode me trazer um...? – May I have a...?

- abajur de cabeceira – reading lamp
- mais cabides – more hangers
- cinzeiro – an ashtray
- mais um cobertor – an extra blanket
- cubos de gelo – some ice cubes
- sabonete – some soap
- toalha de banho – a bath towel
- mais um travesseiro – an extra pillow

Onde é o banheiro/ restaurante/ sala de televisão?

– Where's the restroom/ restaurant/ television room?



A pia/ o ralo do chuveiro está entupido

– The sink/ shower drain is clogged

O vaso não está dando descarga

– The toilet isn't flushing

Não tem água quente

– There's no hot water

O aquecimento/ ar-condicionado não está funcionando

– The heating/ air-conditioning isn't working

## Serviços

Arrumadeira – maid

Carregador – porter

Garçom/ garçonete – waiter/ waitress

Gerente – manager

Porteiro – doorman

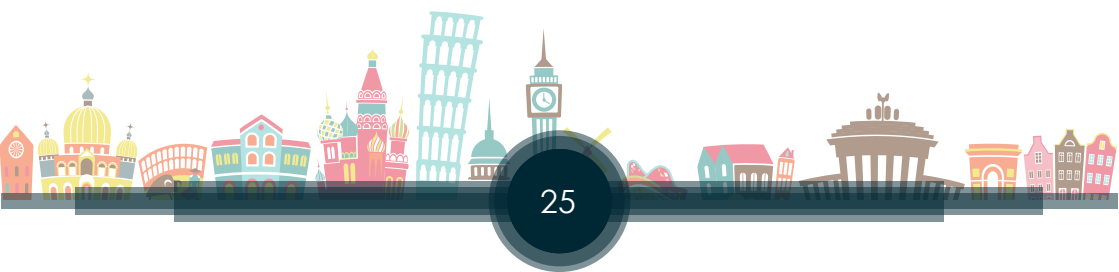
Refeições no quarto – room service



# Café da manhã

Queria... – I'll have...

- cereal – some cereal
- geleia – some jam
- iogurte – some yoghurt
- ovos – some eggs
- ovos com bacon – bacon and eggs
- ovos mexidos – scrambled eggs
- ovos com presunto – ham and eggs
- ovos estrelados – fried eggs (provavelmente vão lhe perguntar se você quer sunny side up – virados para cima – ou over easy – virados para baixo)
- omelete – an omelet]
- pãezinhos doces – some sweet rolls
- panquecas – some pancakes
- sonhos – some donuts
- suco (de fruta) – some fruit juice
- torradas – some toast
- waffle – waffle
- Queria... – May I have some...?
- água quente – hot water



- café/ chá – coffee/ tea
- chocolate – chocolate
- creme/ açúcar – cream/ sugar
- leite quente/ frio – hot/ cold milk
- limão/ mel – lemon/ honey
- manteiga – butter
- sal/ pimenta – salt/ pepper

Pode me trazer um(a)...? – Could you bring me a...?

- colher – spoon
- copo – glass
- faca – knife
- garfo – fork
- prato – plate
- xícara – cup



# Cumprimentando pessoas: aprenda saudações em inglês

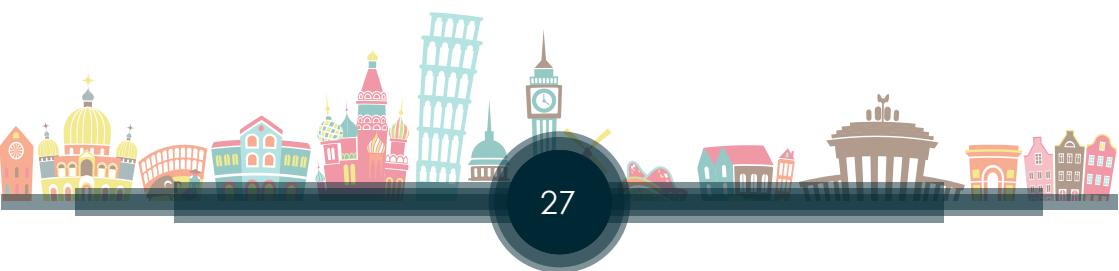
Saber o que dizer ao cumprimentar pessoas é o primeiro passo para desenvolver um diálogo, seja com quem for.

Mesmo que você não fale inglês fluente ainda, não subestime o que dizer um "Hi!", seguido de um simpático sorriso, pode fazer por você.

Assim como em qualquer outra língua, algumas saudações são mais formais, e outras, mais informais. Existem, ainda, aquelas que podem ser usadas em qualquer ocasião.

Como existe mais de uma maneira de dizer a mesma coisa, é importante que você saiba identificar em que situação usar cada uma dessas expressões.

Antes de viajar para outros países, também vale a pena pesquisar sobre como as pessoas se cumprimentam lá.



Nos Estados Unidos e na Inglaterra, por exemplo, é comum apertar a mão do outro quando se é apresentado a alguém pela primeira vez, mas não há o hábito de dar beijos nas bochechas ou abraços.

» **Aprenda algumas saudações em inglês:**

Good morning

– Bom dia

Good afternoon

– Boa tarde

Good evening

– Boa noite (ao chegar)

Good night

– Boa noite (ao sair)

Hi

– Oi

Hello

– Olá

Hey

– Oi (informal)



How are you?

– Como vai você?

How have you been?

– Como tem estado?

How are you doing?

– Como vai você? (informal)

How's it going?

– Como vai você? (informal)

What's new?

– Quais são as novas? (informal)

What's up?

– E aí? (informal)

What's happening?

– O que está acontecendo?

What's going on?

– O que está acontecendo? (informal)

Long time no see

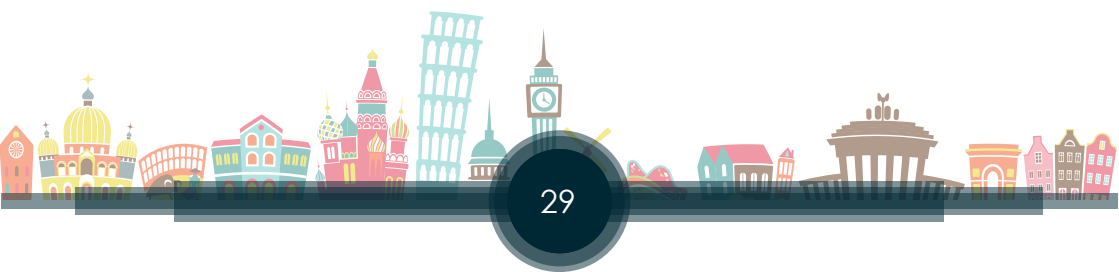
– Há quanto tempo (informal)

Hello, stranger

– Olá, estranho (informal)

I haven't seen you in ages

– Não te vejo há séculos (informal)



Hey, what have you been up to?

– Ei, o que você tem feito? (informal)

Where have you been hiding yourself?

– Aonde você tem se escondido? (informal)

It has been a long time, nice to see you again

– Há quanto tempo, que bom vê-lo(a) novamente (formal)

Fancy meeting you here

– Que surpresa te encontrar aqui (formal)

What are you doing in this neck of the woods?

– O que você está fazendo por essas redondezas?  
(informal)

## Veja também algumas respostas:

I'm fine, thanks

– Estou bem, obrigado(a)

And you?/What about you?

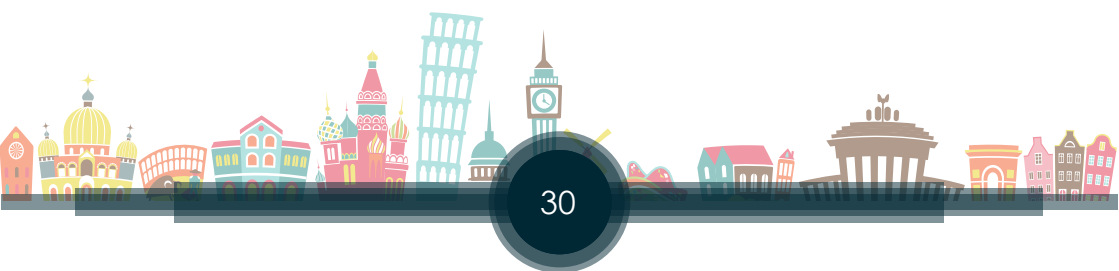
– E você?

I'm doing fine, thanks

– Estou bem, obrigado(a)

Nice to meet you too!

– É um prazer conhecê-lo



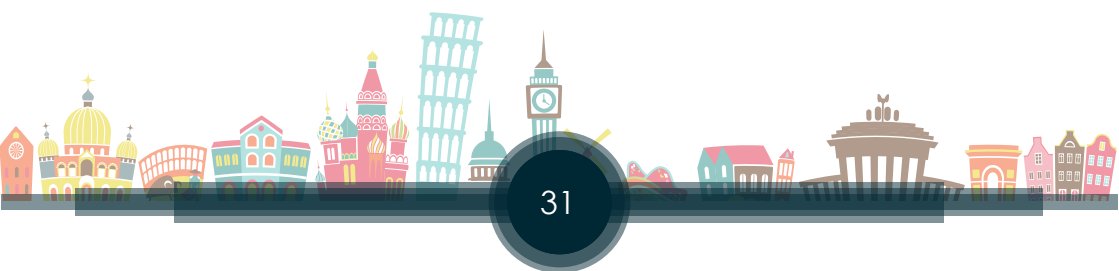
# Gírias americanas: conheça as mais usadas

Aprender as gírias não é indispensável para falar inglês fluente, mas com certeza facilita a comunicação com os nativos.

Memorizar gírias em outro idioma pode não ser uma tarefa muito simples, até porque essas expressões surgem e deixam de ser usadas com frequência. Entretanto, várias delas resistem ao tempo e são muito usadas no dia a dia, de forma que fica mais fácil aprender.

Uma boa maneira de descobrir quais são as gírias americanas mais utilizadas é assistir a filmes e, principalmente, séries. Se possível, assista com legendas em inglês, para ver a pronúncia e escrita corretas da palavra.

E lembre-se de ter cuidado com a tradução. Muitas vezes, traduzir uma gíria isoladamente, fora do contexto,



pode fazer com que a expressão perca o sentido e lhe deixe ainda mais confuso.

### **Conheça algumas das gírias americanas mais usadas:**

24/7 – 24 horas por dia, 7 dias por semana. Usado para se referir a estabelecimentos que nunca fecham ou a alguém que faz algo o tempo todo, sem parar.

A show stopper – alguém muito bonito, que “rouba a cena”

**Awesome**

– incrível

**Be all ears**

– ser “todo(a) ouvidos”, escutar atentamente

**Blow away**

– surpreender (be blown away – ficar ou estar impressionado)

**Boo**

– namorado(a)

**Buck**

– um dólar



Cheesy

– brega, cafona

Chick

– garota

Chick flick

– filmes que abordam romance e amor, geralmente voltados para o público feminino

Cool

– legal

Cool down

– acalmar-se

Cop

– policial

Couch potato

– preguiçoso(a)

Date

– encontro

Drop the ball

– não completar uma tarefa, decepcionando outras pessoas

Dude

– cara (referindo-se a uma pessoa)



Flop

– fracasso, fiasco

Get along

– dar-se bem com alguém

Gig

– show

Go bananas

– enlouquecer

Grand

– mil dólares

Gross

– nojento, grosseiro

Guts

– coragem

Have the balls

– ter estômago, coragem

Hit the road

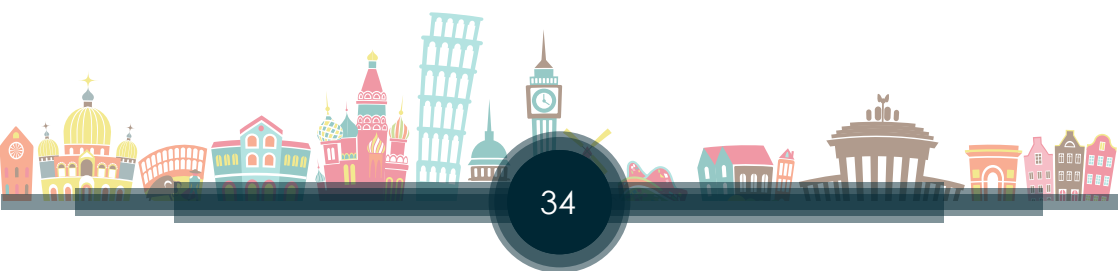
– ir embora

Jam

– congestionamento, confusão, problema

Jerk

– pessoa desprezível



Knocked up

– grávida

Laid-back

– descontraído

Luck out

– dar sorte, ter sorte

Nail

– acertar em cheio, fazer algo muito bem feito

Neat

– bom

Nuts

– louco, maluco

Oh my Gosh!

– Oh meu Deus!

Piece of cake

– algo muito fácil

Psycho

– louco, maluco

See you/ See ya!

– Até mais, vejo você depois



You rule/ You rock!

– Significa algo como “Você é o máximo!”

What's up?

– E aí?

## Inglês no restaurante: nada de mímica!

Cansado de viajar e ter que fazer mímicas para dizer ao garçom se você quer frango ou peixe? Não se preocupe: falar inglês no restaurante pode ser mais simples do que você pensa. Confira dicas de como pedir comida em inglês.

Conhecendo algumas expressões e um pouco dos costumes locais, fica fácil se comunicar em qualquer situação. Lembre-se: o serviço, geralmente, não vem incluído nas contas. Assim, é recomendável incluir uma gorjeta (tip) no valor de 10 a 20% da quantia total.



» Para te ajudar, preparamos várias dicas de frases úteis, além de uma relação de pratos e bebidas servidos nas diferentes refeições. Confira:

## Frases úteis

Mesa para (dois), por favor

– Table for (two), please

Onde fica o toalete?

– Where's the restroom?

Vou pedir um/o...

– I'll have a/the...

Vou pedir o mesmo que você(s)

– I'll have the same/what you're having

Você pode me trazer mais um garfo/ colher/ faca, por favor?

– Can I have another fork/ spoon/ knife, please?

Posso ver o cardápio de novo?

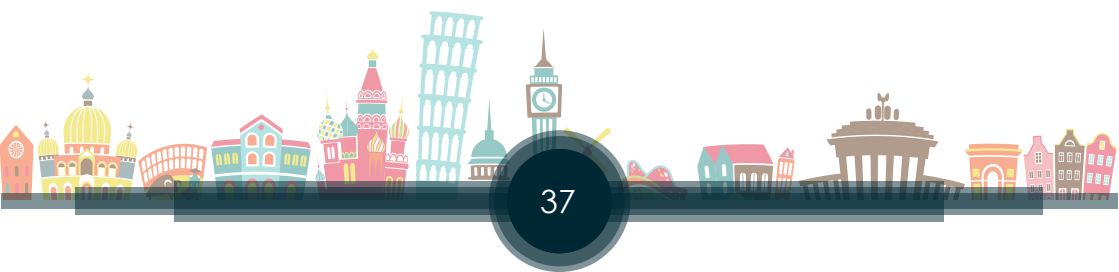
– Can I see the menu again?

Estava uma delícia, obrigado(a)

– That was great, thanks

Você pode me trazer a conta, por favor?

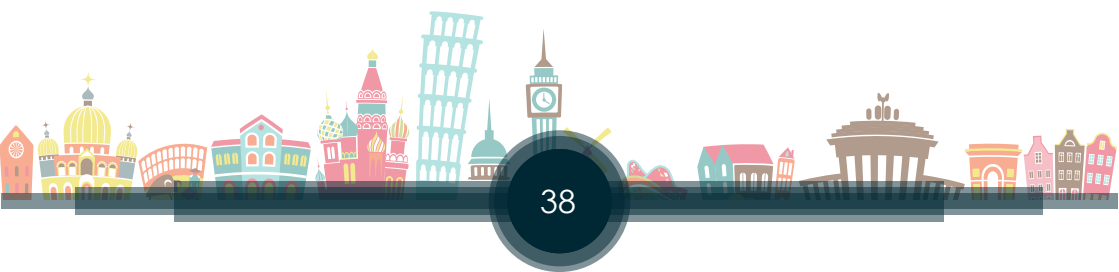
– Could I have the check, please?



Queria uma entrada  
– I'd like an appetizer

Queria...  
– I'd like some...

- açúcar – sugar
- arroz – rice
- aves – fowl
- azeite – oil
- batatas – potatoes
- batatas fritas – french fries
- carne – meat
- frutas – fruit
- legumes – vegetables
- leite – milk
- limão – lemon
- maionese – mayonnaise
- manteiga – butter
- mariscos – seafood
- mostarda – mustard
- pãezinhos – rolls
- pão – bread
- peixe – fish
- pimenta – pepper

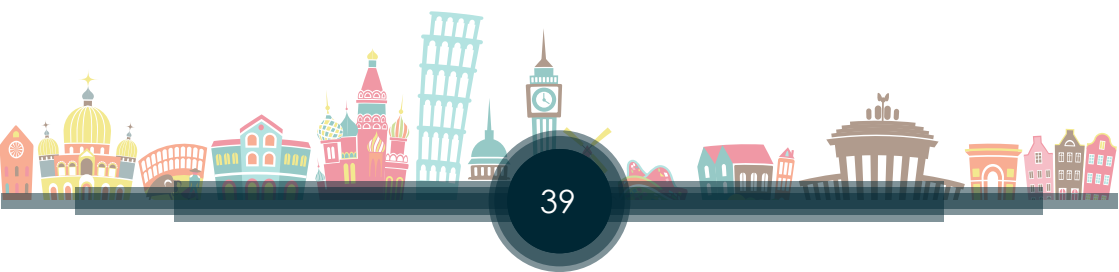


- queijo – cheese
- sal – salt
- salada – salad
- sobremesa – dessert
- sopa – soup
- sorvete – ice-cream
- vinagre – vinegar

## Bebidas alcólicas

Queria um(a) \_\_\_\_\_ , por favor  
– I'd like a \_\_\_\_\_, please

- aguardente – brandy
- cerveja – beer
- conhaque – cognac
- gin – gin
- licor – cordial
- porto – port
- rum – rum
- uísque – whiskey
- vermute – vermouth
- vinho – wine
- vodca – vodka
- xerez – sherry



Copo

– glass

Garrafa

– bottle

Seco

– straight

Com gelo

– on the rocks

Queria um(a) \_\_\_\_\_ de...

– I'd like \_\_\_\_\_ of...

- uma garrafa – a bottle
- meia garrafa – half a bottle
- um copo – a glass

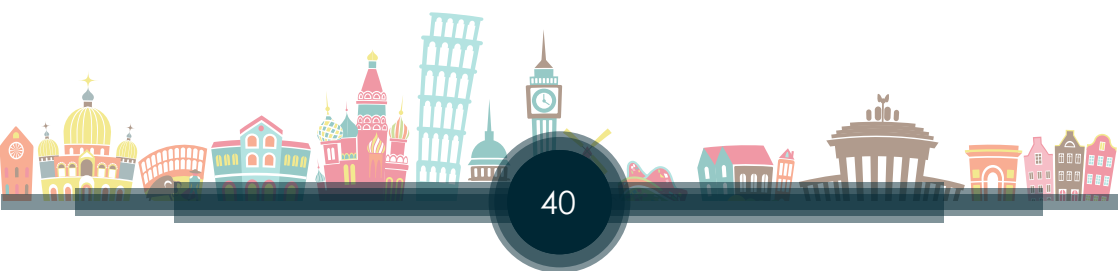
Tem vinho da (Califórnia)

– Do you have (California) wine?

Queria qualquer coisa...

– I'd like anything...

- doce – sweet
- espumante – sparkling
- seco – dry



Queria uma garrafa de vinho branco/ vinho tinto

– I want a bottle of white wine/ red wine

Não queria algo doce demais

– I don't want anything too sweet

Queria uma garrafa à temperatura ambiente

– I'd like an unchilled bottle

É caro demais

– That's too expensive

Tem algo mais barato?

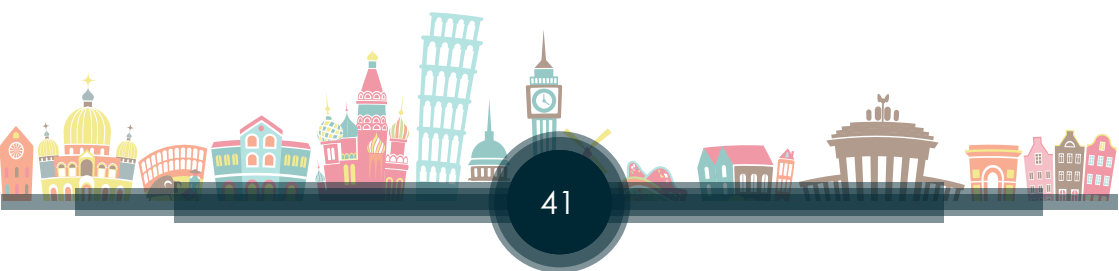
– Haven't you anything cheaper?

À temperatura ambiente

– at room temperature

Gelado

– chilled



## Outras bebidas

Queria um(a)... – I'd like...

Tem...? – Do you have any...?

Água mineral – mineral water

Água com gás – soda water

Água tônica – tonic water

Bebida de gengibre – ginger ale

Café – coffee

- um expresso – espresso coffee
- uma xícara de café – cup of coffee
- café com creme – coffee with cream
- café gelado – iced coffee

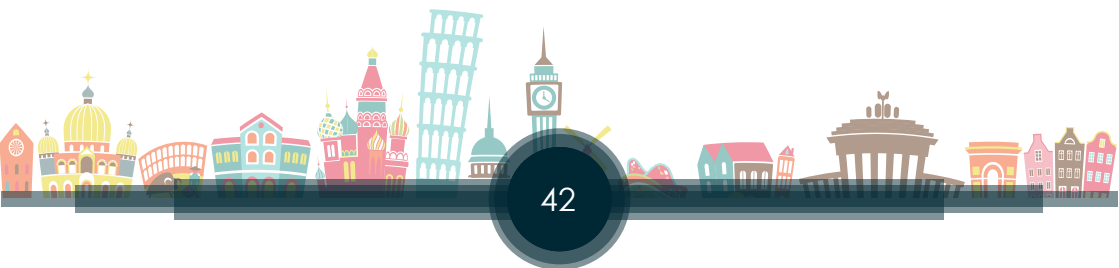
Chá – tea

- chá gelado – iced tea
- chá com leite/ limão – with milk/ lemon

Chocolate – chocolate

Coca-cola – cola

Coca-cola diet – diet cola



Leite – milk

Limonada – lemonade

Suco de fruta – fruit juice

## Saladas

Ao pedir uma salada crua, irão lhe perguntar qual o tempero (dressing) desejado. Os mais comuns são:

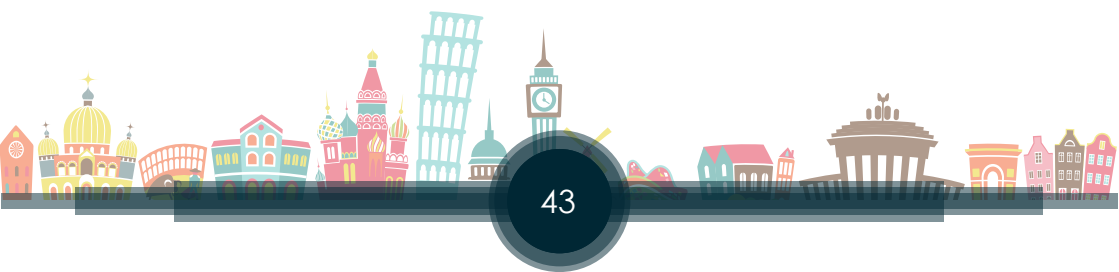
- **French** – à base de maionese, tomates e páprica
- **Italian** – azeite, vinagre e ervas aromáticas
- **Thousand Island** – maionese, ovos, nozes, molho de pimenta, azeitonas, pimentão, salsa e cebola
- **Roquefort** – com queijo roquefort
- **Russian** – maionese, pickles, tomate, alcaparras e pimentão

Que saladas tem?

– What salads do you have?

Pode me recomendar uma especialidade local?

– Can you recommend a local specialty?



# Legumes

## » São servidos:

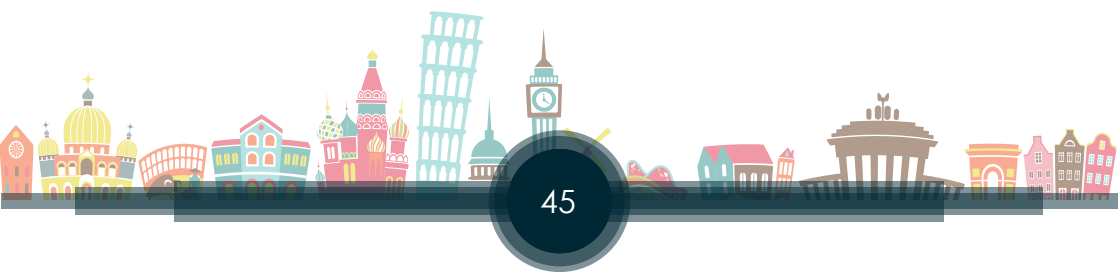
- Assados – roasted
- Cortados – diced
- Cozidos – boiled
- Ao forno – baked
- Fritos – fried
- Grelhados – grilled
- Guisados – stewed
- Com molho branco – creamed
- Picados – chopped
- Em purê – mashed
- Recheados – stuffed
- Em vinagre – pickled



# Sopas

Queria uma sopa. O que você recomenda? – I'd like some soup. What do you recommend?

- (navy) Bean soup – sopa de feijão (preto)
- Beef consommé – caldo de carne (boi)
- Chicken consommé – caldo de galinha
- Chicken noodle soup – canja com massa
- Conch chowder – sopa de mariscos
- Crab soup – sopa de caranguejo
- Crayfish bisque – sopa de lagosta
- Cream of asparagus soup – creme de aspargos
- Cream of celery soup – creme de aipo
- Cream of mushroom soup – creme de cogumelos
- Cream of potato soup – sopa de batata
- French onion soup – sopa de cebola
- Oxtail soup – sopa de rabo de boi
- Soup of the day – sopa do dia
- Split-pea soup – sopa de ervilhas
- Tomato soup – sopa de tomate
- Turtle soup – sopa de tartaruga
- Vegetable beef soup – caldo de carne (boi) com legumes



## Peixes

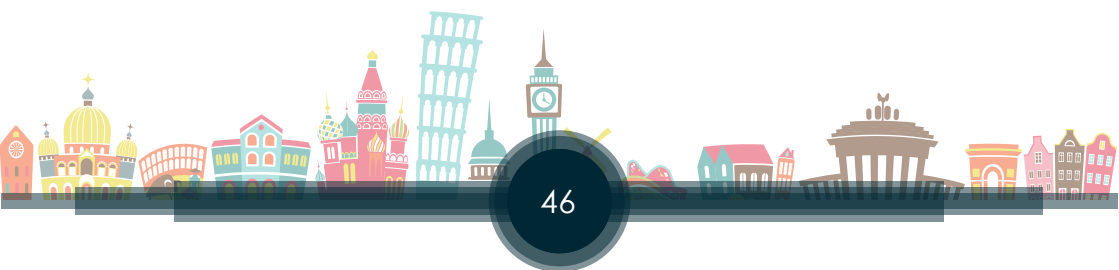
### » São servidos:

- Ao forno – baked
- Frito – fried
- Frito em muito azeite – deep fried
- Grelhado – grilled
- Deixado no tempero ou marinado – marinated
- Pochê ou escaldado – poached
- Cru – raw
- Defumado – smoked
- Cozido ao vapor – steamed
- Guisado ou cozido em fervura lenta – stewed

## Carnes

### » São servidas:

- Assada – roasted
- Assada na brasa – barbecued
- Cozida – boiled
- Estufada – braised
- No forno – baked
- Frita – fried



- Grelhada – grilled
- Em guisado – stewed
- Recheada – stuffed
- Mal passada – rare
- No ponto – medium
- Bem passada – well-done

## Sobremesas

Queria uma sobremesa  
– I'd like a dessert, please

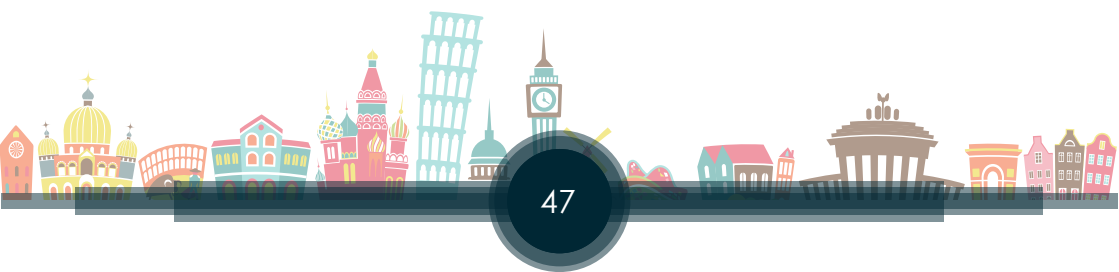
Uma coisa leve, por favor  
– Something light, please

Uma porção pequena  
– Just a small portion

Mais nada, obrigado(a)  
– Nothing more, thanks

O que tem como sobremesa?  
– What do you have for dessert?

O que me sugere?  
– What do you recommend?



## Sobremesas mais populares:

### Angel-food cake

– bolo esponja, à base de claras de ovos

### Apple pie

– a famosa torta de maçã. Pode-se comê-la ao natural, com sorvete de baunilha ou com uma fatia de queijo.

### Boston cream pie

– bolo de chocolate recheado com creme de baunilha e cobertura de chocolate

### Brownie

– bolo feito de chocolate e nozes, como no Brasil

### Cheese cake

– sobremesa cremosa à base de queijo cremoso e açúcar

### Fudge

– delicioso misto de bolo de chocolate e caramelo de leite

### Ice-cream

– sorvete

### Indian pudding

– mistura de mel, farinha de milho e especiarias

### Jell-o

– gelatina aromatizada, com ou sem frutas, coberta de creme e chantilly



Orange cake – bolo de laranja

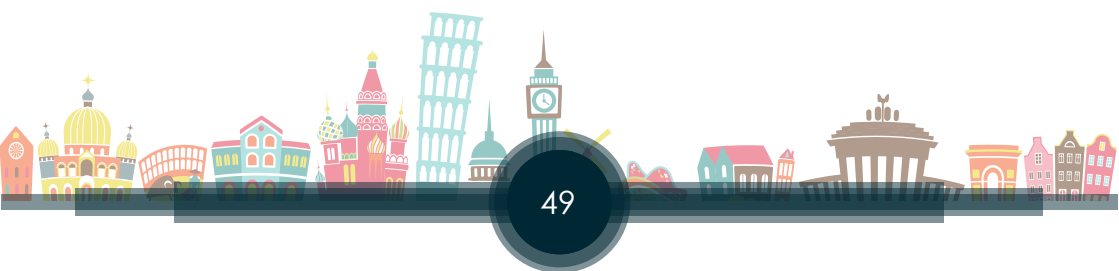
Pudding – pudim

Pumpkin pie – torta de abóbora

Southern pecan pie – torta feita com nozes da Geórgia

Strawberry shortcake – fatias de bolo ou pão especial decoradas com morangos cortados e cobertas com nata ou creme batido

Sundae – taça de sorvete

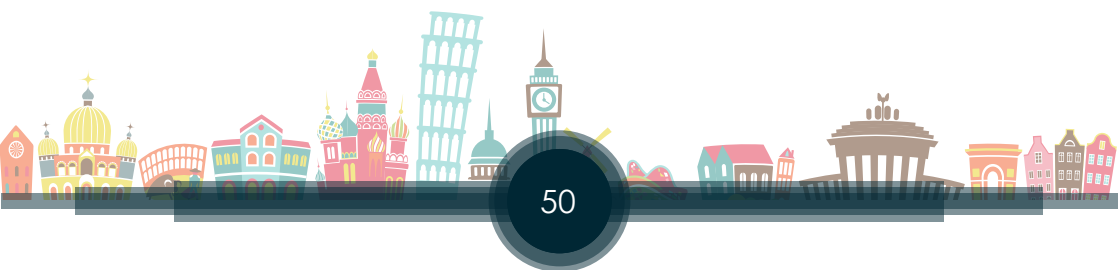


# Shop till you drop: inglês para compras

Nenhuma viagem está completa sem algumas compras. Sejam lembrancinhas para os parentes e amigos ou produtos que não são vendidos onde você mora, é praticamente impossível voltar para casa sem nenhuma sacola.

Não é à toa que mesmo quem não fala inglês fluente consegue aprender algumas frases básicas e se comunicar com os vendedores. É comum que os clientes sejam recepcionados pelos lojistas com um “Tudo bem?” em inglês. Caso não queira prolongar a conversa, basta responder com “Hi” (oi).

Se você se sente inseguro nessas ocasiões, não se preocupe. Muitos vendedores se mostram simpáticos e prestativos quando notam que o cliente tem dificuldades com o idioma.



Um lembrete importante: nas lojas, os preços não são apresentados com o acréscimo dos impostos. Geralmente, o valor é adicionado depois, no caixa.

## Confira o que dizer quando for às compras:

### » Cliente

Só estou olhando, obrigado

– I'm just looking, thanks

Vocês aceitam (American Express)?

– Do you take (American Express)?

Vocês aceitam cheque de viagem?

– Do you take traveler's checks?

Vocês têm...?

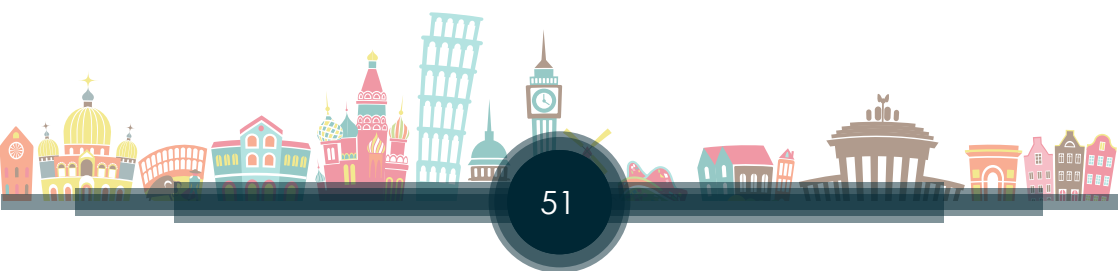
– Do you have...?

Estou procurando...

– I'm looking for...

Eu vi um (vestido) na vitrine

– I saw a (dress) in the window



Está em promoção?

– Is this on sale?

Posso mandar isso para o Brasil?

– Can I have this sent to Brazil?

É para presente

– It's a gift for someone

Vocês podem embrulhar para presente?

– Can I have this gift-wrapped?

Qual é o preço na promoção?

– What's the sale price on this?

Você tem no tamanho P/ M/ G/ GG?

– Do you have this in small/ medium/ large/ extra large?

Você tem num tamanho menor/ maior?

– Do you have this in a smaller/ larger size?

Onde ficam os provadores?

– Where are your fitting rooms?

Qual é o horário de vocês?

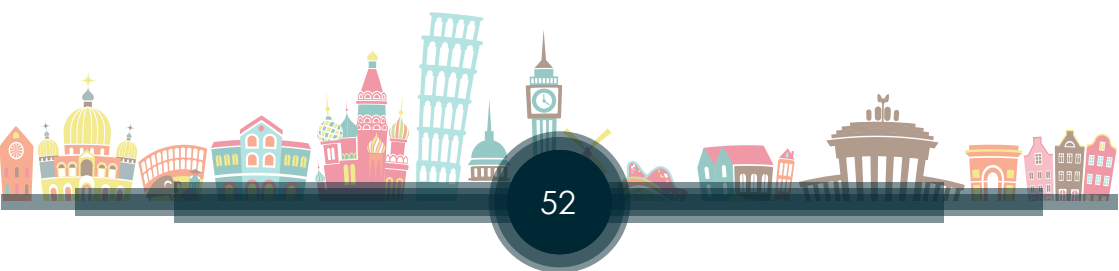
– What are your hours?

A que horas fecham?

– When do you close?

Vocês abrem aos (finais de semana)?

– Are you open on (weekends)?



Quanto tempo leva?

– How long will it take?

Vou ficar com este(s)

– I'll take this one/ these

Por favor, onde é que eu pago?

– Excuse me, where do I pay?

Vou comprar este aqui, por favor

– I'd like to purchase this, please

Vocês fazem troca?

– What's your exchange policy?

Você me dá uma nota fiscal, por favor?

– Can I have a receipt, please?

### » **Atendente**

Eu já volto

– I'll be right with you

Posso ajudá-lo?

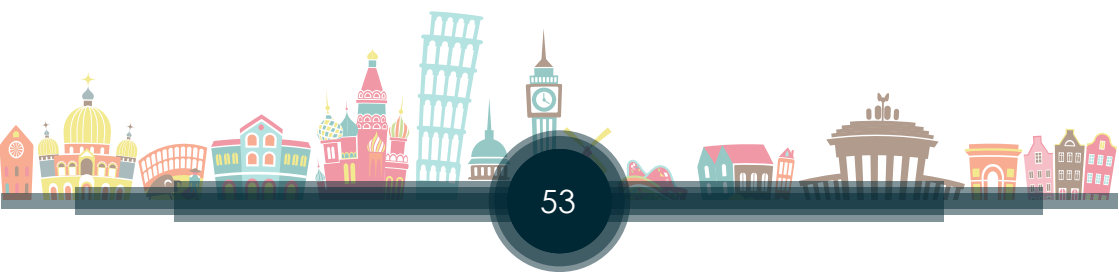
– May I help you?

Você já foi atendido?

– Have you been helped?

Fique à vontade

– Please feel free



Está procurando algo em especial?

– Is there something in particular you were looking for?

Posso ajudá-lo a encontrar alguma coisa?

– Can I help you find anything?

(As malhas) estão em promoção

– We have a sale on (sweaters)

Está fora do estoque

– We're out of stock right now

Nós não trabalhamos com...

– We don't carry...

Vou verificar lá atrás

– Let me check in the back

Posso lhe mostrar...?

– Can I interest you in...

Talvez você queira algo mais...

– Perhaps you'd like something more...

São de ótima qualidade

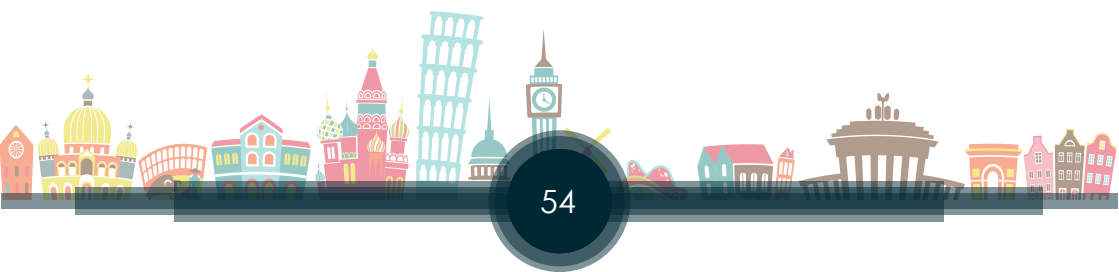
– These are excellent quality

Duram a vida toda

– These last forever

Posso mandar entregar

– I can have that delivered for you



É para presente?

– Is it a gift?

Você quer que eu embrulhe pra presente?

– Would you like to have that gift-wrapped?

Você pode pegar aqui

– I can take care of you over here

É só isso por hoje?/ Vai levar mais alguma coisa?

– Will that be all for today?

Me desculpe, mas seu cartão não passou

– I'm sorry. Your card didn't go through

Você teria outro cartão?

– Would you like to try another card?

Quer que ponha em uma sacola?

– Would you like a bag for that?

Seu recibo

– Here's your receipt

Bom dia

– Have a good day



## Falando sobre compras

Está/ estava em promoção

– It is/was on sale

Foi uma pechincha

– It was a real bargain

Estava com um preço tão bom que não pude resistir

– It was such a good deal I couldn't pass it up

Fiz uma compra ótima

– I got a great deal

Fui roubado

– I got ripped off

Me esbaldei fazendo compras

– I went on a shopping spree

Quase estourei meu limite do cartão

– I maxed out my credit cards

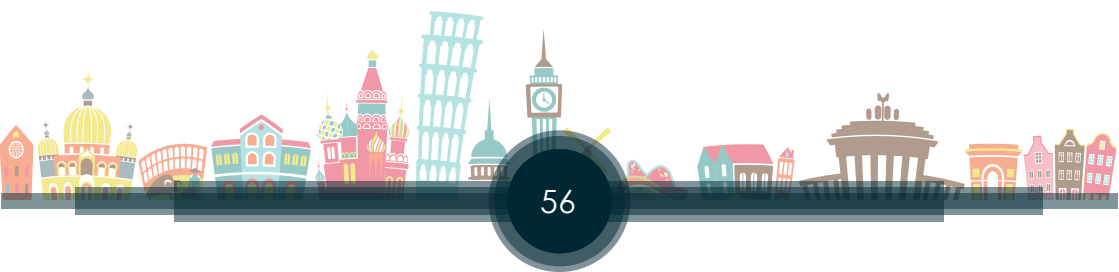
## Roupas e acessórios

Roupão de banho – Bath robe

Traje de banho em geral – bathing suit

Cinto – belt

Boina – beret



Blusa – blouse

Botas – boots

Pulseira – bracelet

Sutiã – brassiere

Bermuda – breech

Pasta – briefcase

Boné – cap

Casaco, agasalho – coat

Vestido – dress

Brinco – earring

Cinta – girdle

Óculos – glasses ( óculos de sol – sunglasses)

Luva – glove

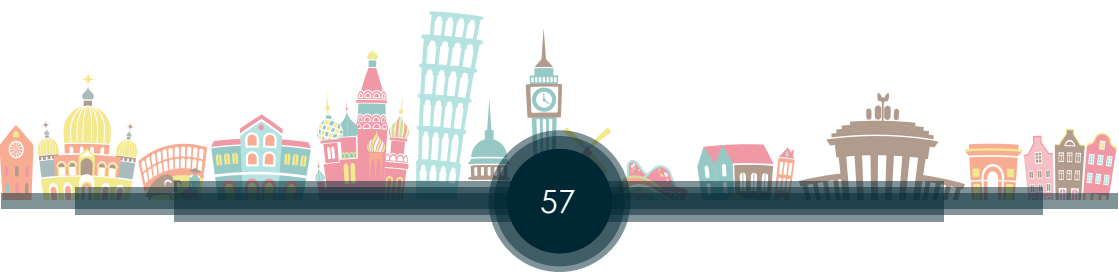
Roupas de ginástica – gym clothes

Chapéu – hat (chapéu de feltro – felt hat)

Jaqueta, casaco – jacket

Calça jeans – jeans

Luva de inverno – mitten



Colar – necklace

Camisola – nightgown

Sobretudo – overcoat

Pijama – pajamas

Calcinha – panties(Am)/ knickers (Brt)

Calças – pants (meia calça – pantyhose)

Bolsa feminina – purse/ handbag

Capa de chuva – raincoat

Anel – ring

Sandálias masculinas e femininas – sandals

Cachecol, lenço – scarf

Camisa – shirt

Calçado, sapato – shoe

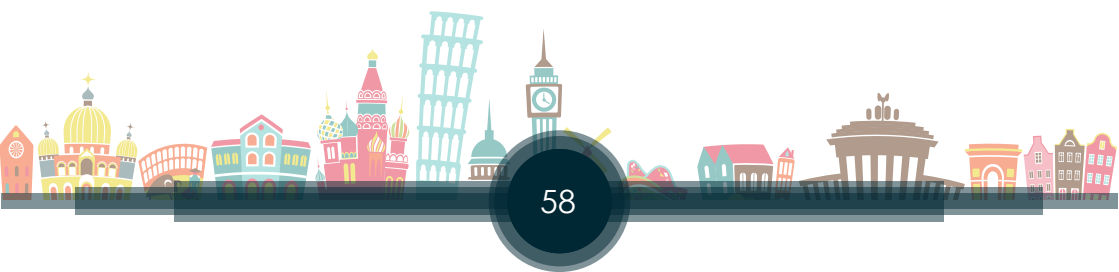
Calção, shorts – shorts

Saia – skirt

Chinelos – slippers

Meia – sock/ stocking

Terno masculino e feminino – suit



Suéter, pulôver – sweater

Moletom – sweatshirt

Camiseta – T-shirt

Gravata – tie

Smoking – tuxedo

Roupas de baixo em geral – underwear

Uniforme, farda – uniform

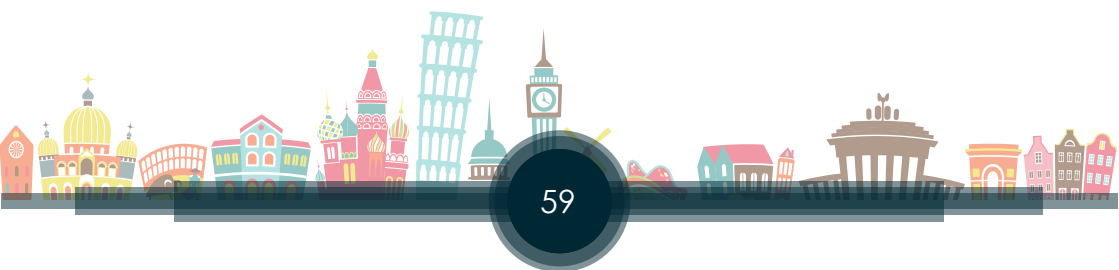
Carteira – wallet

Relógio (de pulso) – watch

## Não se perca: aprenda a pedir direções em inglês

Quando se vai a uma cidade desconhecida, um dos primeiros passos é aprender como se informar sobre a localização dos lugares.

Independentemente de viajar em excursão ou sozinho, é fundamental saber como se localizar, afinal, nada pior do



que se perder em um lugar desconhecido quando você não sabe como pedir ajuda.

Uma boa dica é saber como é a estrutura da cidade para onde você vai. Em alguns lugares, por exemplo, as ruas são identificadas por números, e não por nomes. Saber desses detalhes pode facilitar na hora de pedir direções. Para quem pretende alugar um carro e conhecer mais de uma cidade, também vale a pena se informar sobre as estradas.

Outra dica boa é anotar os nomes dos lugares para onde você pretende ir. Assim, se você não souber pronunciar o nome do lugar, basta mostrar o papel e perguntar como chegar lá.

Para você não correr o risco de se perder, separamos para você várias maneiras de pedir e dar informações em inglês.

### » Perguntas

Com licença, você pode me dizer como chegar a(o)...?  
– Excuse me, could tell me how to get to...?



Por favor, você pode me dizer o caminho até...?

– Please, can you tell me the way to...?

Com licença, você sabe onde fica o \_\_\_\_?

– Excuse me, do you know where the \_\_\_\_\_ is?

Há um bom (restaurante) na cidade? Como chego lá?

– Is there a good (restaurant) in town? How do I get there?

É perto daqui?

– Is it near from here?

É longe?

– Is it far?

Você poderia me fazer um mapa?

– Could you draw me a map?

How much further to (Orlando), do you know?

– Quanto falta para (San Francisco), você sabe?

Estou/ estamos tentando ir a (Las Vegas)

– I'm/ We're trying to get to (Las Vegas)

Você poderia me dizer como chegar a (New York)?

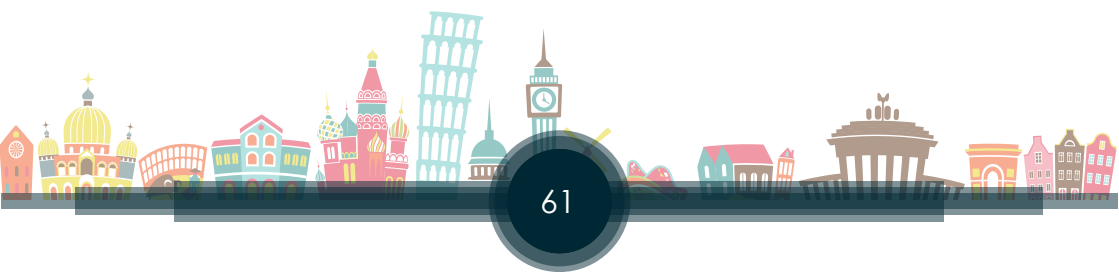
– Could you tell me how to get to (New York)?

Você sabe se estou/ estamos no caminho certo?

– Do you know if I'm/ we're going the right way? –

Como é que eu volto para a estrada?

– How do I get back on the freeway?



Tem algum ponto de referência?

– Are there any landmarks?

Tem placas?

– Are there any signs?

### » Respostas

É por aqui

– It's this way

É por ali

– It's that way

Fica ali na esquina

– It's right there on the corner

É do outro lado da rua

– It's across the street

Você está indo na direção contrária

– You're going the opposite direction

Você está no caminho errado

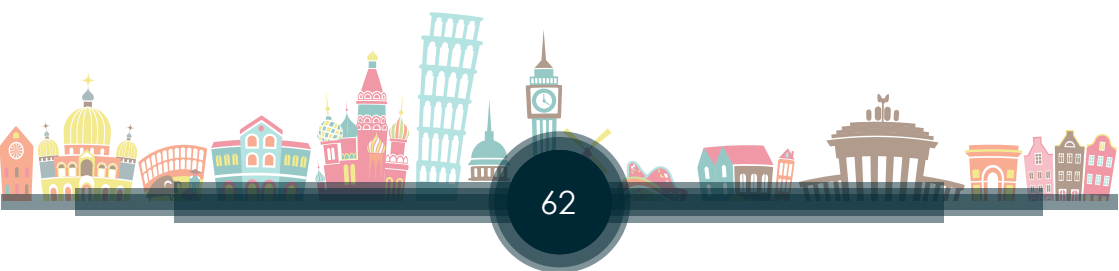
– You're going the wrong way

Keep going...

– Continue indo...

À direita

– On the right



À esquerda

– On the left

Vire à direita

– Turn right

Vire à esquerda

– Turn left

Siga em frente

– Go straight ahead

Suba/Desça a rua

– Go up/down the street

Siga as placas de sinalização

– Follow the signs

Passe por...

– Go past...

Quarteirões

– Blocks

No semáforo

– At the (traffic) lights

Cruzamento

– Intersection



# Vai dirigir em outro país?

## Aprenda frases para alugar um carro em inglês

Dependendo da cidade para onde se vai, alugar um carro pode ser uma ótima maneira de economizar e conhecer melhor o lugar. Confira frases em inglês para alugar um carro.

Antes de optar pelo aluguel de um carro, é imprescindível se informar sobre as normas de cada país. Por exemplo: nos Estados Unidos, a idade mínima para alugar um carro é 21 anos, mas costuma-se cobrar uma taxa adicional para quem tiver menos de 25 anos.

Questões referentes ao carro em si e à maneira de dirigir também precisam ser levadas em consideração. Lembre-se de que no Reino Unido e na maioria de suas ex-colônias deve-se dirigir pela esquerda.



Também vale destacar que, nesses países, os carros são produzidos com o volante do lado direito do veículo.

Se você está disposto a pegar um mapa e cair na estrada em terras estrangeiras, preparamos para você algumas dicas de como alugar um carro em inglês, além de outras frases e expressões úteis para quem vai dirigir no exterior.

### » **Cliente**

Gostaria de alugar um carro – I'd like to rent a car

Queria um... – I'd like a...

- carro – car
- carro pequeno – small car
- carro grande – large car
- carro esporte – sports car

Queria-o para um dia/ 5 dias/ uma semana/ duas semanas  
– I'd like it for a day/ 5 days/ a week/ 2 weeks

Quanto custa por dia/ semana?  
– What's the charge per day/ week?



A quilometragem está incluída?

– Does that include mileage?

Qual é a tarifa por milha?

– What's the charge per mile?

A gasolina está incluída?

– Is gas included?

O que o seguro cobre?

– What does the insurance cover?

Quero um seguro contra todos os riscos

– I want full insurance/ full coverage

My credit card covers insurance

– Meu cartão cobre o seguro.

De quanto é o depósito?

– What's the deposit?

Tenho um cartão de crédito

– I've a credit card

Aqui está minha carteira de motorista

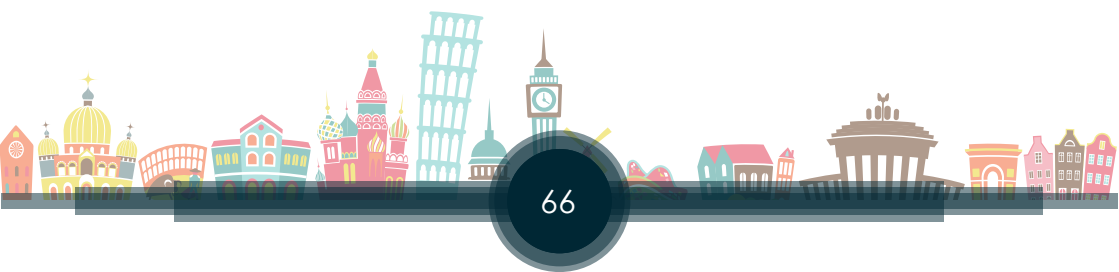
– Here's my driver's license

Sou estrangeiro

– I'm a foreigner

Pode me dar um desconto de 10%?

– Do you grant a 10% discount?



What happens if the car breaks down?

– O que acontece se o carro quebrar?

» **Atendente**

Muito bem. O que nós temos disponível é...

– Ok. Let me tell you what we have available. We have...

Fica tudo em \$35 por dia, incluindo a quilometragem

– That's \$35 per day including mileage

Fica tudo em \$35 por dia, mais 5 centavos por quilômetro

– That's \$35 per day plus 5 cents per kilometer

Por quantos dias o senhor precisará do carro?

– You'll be needing the car for how many days?

Certo, eu preciso da carteira de motorista e um cartão de crédito

– Ok, I need to see a driver's license and a major credit card

Muito bem, vence no dia (três) e pedimos para entregar o carro com tanque cheio

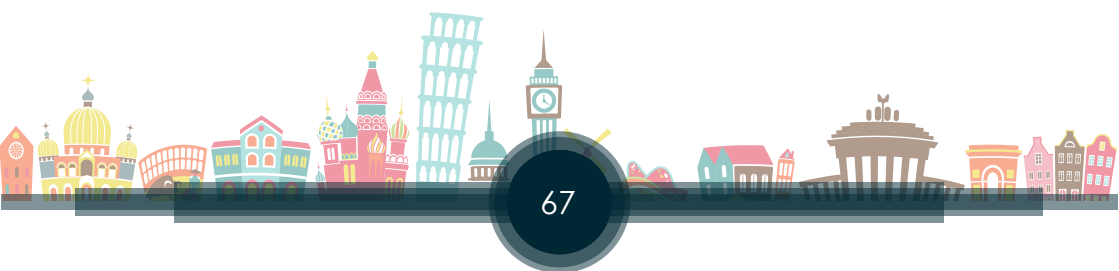
– Ok, it's due back on the (third) and please fill it up before you return it

Aqui estão as chaves

– Here are the keys

Está estacionado ali

– It's parked over there



Você precisa de mapa ou alguma coisa?

– Do you need any maps or anything?

Faça uma boa viagem

– Have a safe trip

## Posto de gasolina

Onde é o posto de gasolina mais próximo?

– Where's the nearest filling station?

Queria 10 galões, por favor

– I want 10 gallons, please

O tanque cheio, por favor

– Fill it up, please

Verifique o óleo e a água, por favor

– Please check the oil and water, please

Ponha água destilada na bateria, por favor

– Fill up the battery with distilled water, please.

Verifique o óleo dos freios, por favor

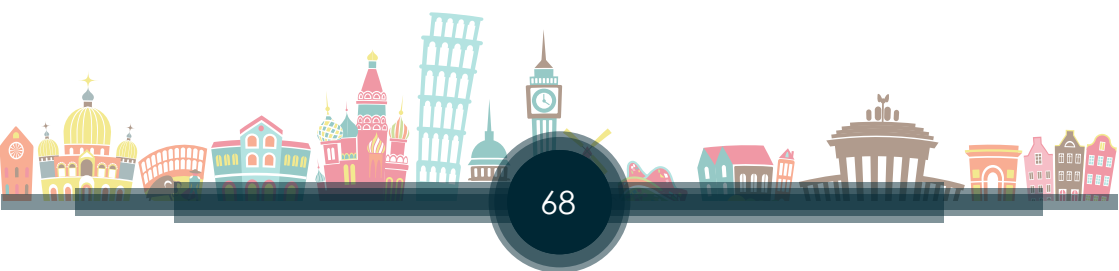
– Check the BRAKE fluid, please.

Você poderia verificar a pressão dos pneus?

– Would you check the tire pressure?

Verifique também o pneu sobressalente, por favor

– Please check the spare tire too.



Você pode consertar este pneu furado?

– Can you fix this flat?

Poderia mudar este pneu, por favor?

– Would you please change this tire?

Poderia limpar o parabrisas?

– Would you clean the windshield?

Você tem um mapa das estradas da região?

– Have you a road map of this area?

Onde é o toilette?

– Where are the toilets?

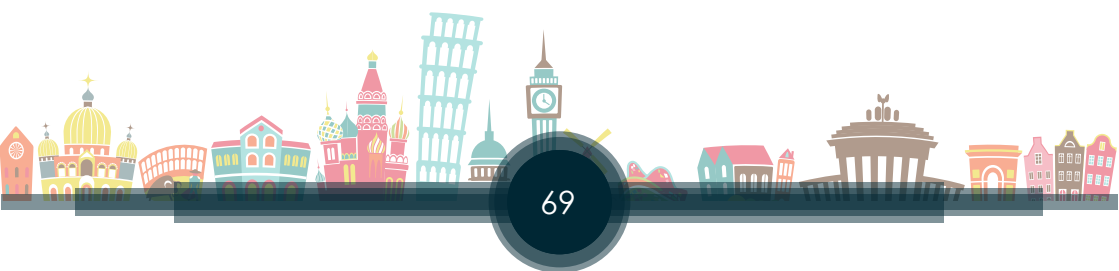
## Documentos

Aqui está o meu/ minha... – Here is my...

- carteira internacional  
– international driving permit
- carteira de motorista  
– driver's license
- documento do carro  
– registration papers
- passaporte  
– passport

Não tenho nada a declarar

– I have nothing to declare



Ficaremos por um mês/ alguns meses

– We're staying for a month/ a few months

## Estacionamento

Por favor, posso estacionar aqui?

– Excuse me, may I park here?

Qual é a taxa de estacionamento?

– What's the charge for parking here?

Tenho de deixar o farol baixo aceso?

– Do I have to leave my lights on?

## Sinalização das estradas

Caution – atenção

Dangerous curve – curva perigosa

Dead-end street – caminho sem saída

Detour – desvio – estrada secundária

Emergency parking – acostamento

End of construction – Fim das obras

Exact change – Prepare o dinheiro trocado

Exit to the left/ right – Saída à esquerda/ direita

Falling rocks – Queda de pedras



### Food - Gas - Drink - Lodging

– Refeições – Posto de gasolina – Bar – Dormitório

### Lane ends, merge left

– Fim de pista: encosta à esquerda

### Men working

– Obras em curso

### No hitchhiking

– Proibido dar carona

### No honking

– Proibido buzinar

### No left/ right turn

– Proibido virar à esquerda/ direita

### No parking

– Proibido estacionar

### No parking any time

– Proibido estacionar em qualquer hora

### No stopping except for emergency

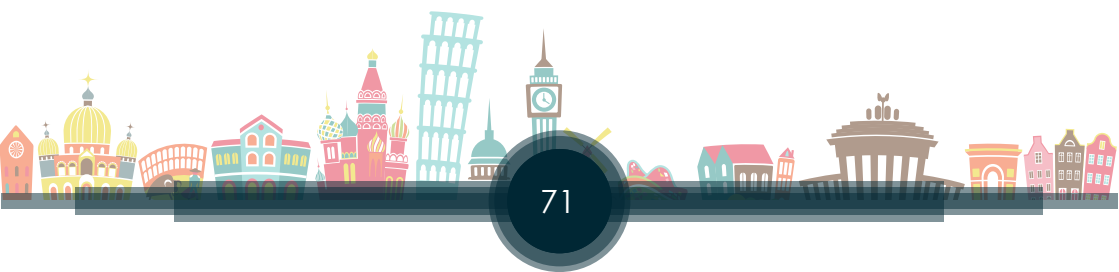
– Proibido parar exceto em caso de emergência

### No U turn

– Proibido retorno

### One way

– mão única



Pass at own risk

– perigoso ultrapassar

Ped xing

– Pedestres

Reduce speed

– Reduzir velocidade

Rest area

– zona de repouso

Right lane ends

– fim da pista da direita

Road closed

– estrada interrompida

Slippery when wet

– pavimento escorregaio quando molhado

Soft shoulders

– acostamento não carroçável

Speed checked by radar

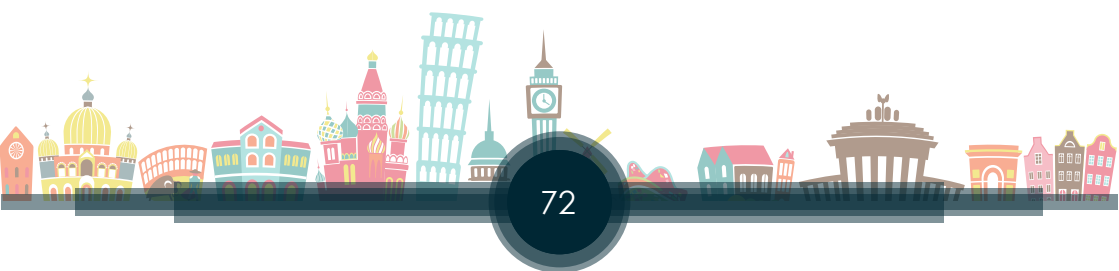
– velocidade controlada por radar

Squeeze

– estrada estreita

Toll ahead

– pedágio



### Tow-away zone

– zona em que o estacionamento é proibido, e os veículos são rebocados pela polícia

### Traffic merges

– duas ou mais linhas de circulação convergentes

### Two-way traffic

– trânsito nos dois sentidos

### Watch out children

– Atenção: crianças





*Dicas para quem vai  
viajar para os Estados Unidos*

# Visto americano: veja o passo a passo do procedimento

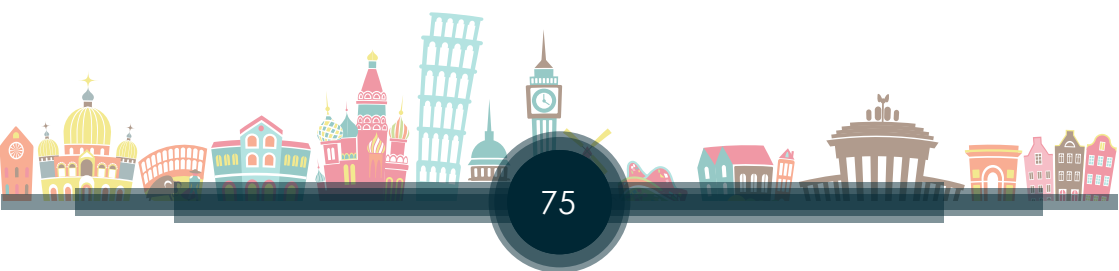
O procedimento para tirar um visto americano é demorado e costuma causar muitas dúvidas. Saiba como tirar o visto americano.

Como não é possível viajar para os Estados Unidos sem esse documento, é melhor se informar bem sobre todos os passos para não tomar nenhum susto de última hora, nem correr o risco de ter que cancelar a viagem em cima da hora.

Antes de começar o processo, não se esqueça de verificar se o seu passaporte estará válido para, pelo menos, os próximos seis meses.

## 1. Preencha o formulário DS-160

O primeiro passo é enviar suas informações pessoais para o consulado, preenchendo o formulário DS-160. Esse



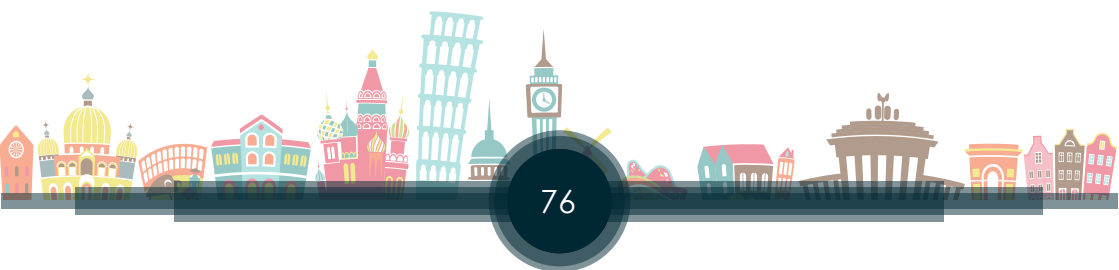
formulário precisa ser respondido por todos os solicitantes. O site está em inglês, mas basta passar o cursor sobre o texto para que apareça a tradução.

Geralmente, o consulado pede aos solicitantes que preencham o formulário em inglês, mas você pode colocar as respostas em português. Vale destacar também que o formulário para crianças e o dos adultos são diferentes, assim como o de homens e o de mulheres.

Com relação à data de viagem para os Estados Unidos, você pode colocar apenas uma previsão. Não é necessário já ter reservas de passagens ou de hotel.

### » Foto e Página de Confirmação

Até algum tempo atrás, era necessário inserir uma foto no formulário. Atualmente, a foto é tirada no dia do comparecimento ao CASV. Durante o preenchimento do formulário, escolha a opção “Continuar Sem Foto”.



Uma vez concluído o preenchimento, será gerada uma página de confirmação. Lembre-se de levá-la no dia da entrevista, já que ela contém o código de confirmação que o agente consular usará para localizar suas informações no sistema e realizar a entrevista.

## **2. Pague a Taxa MRV de Solicitação de Visto**

Essa taxa deve ser paga por todos os requerentes e custa U\$ 160,00. O valor não é reembolsável e pode ser acrescido de outras taxas, dependendo do tipo de visto.

Depois de preencher o formulário DS-160, acesse o site de informações de visto e faça o cadastro do seu passaporte. Selecione a opção Criar conta, na parte superior do site, e aceite os termos.

Em seguida, aparecerá uma mensagem de “Verificação de conta existente”; clique em “Não”.



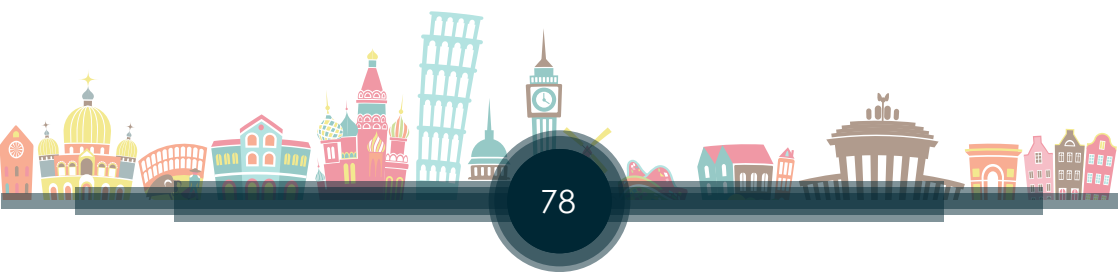
Na página seguinte, você deve inserir as informações de acordo com o passaporte e clicar em “Criar conta”. Feito isso, aparecerá uma página com os detalhes da sua conta.

Escolha a opção “Agendar entrevista” e, em seguida, “Vistos de não-imigrantes”. Se você não se encaixa no programa de isenção de visto, selecione “Agendamento comum de vistos” e escolha o tipo de visto que deseja ter.

Por fim, defina o consulado onde será feita a entrevista e clique em “Continuar”.

Na próxima página, insira as informações adicionais solicitadas, que incluem o número de confirmação do DS-160. Em seguida, você deve informar o endereço para entrega do passaporte. Atenção: dependendo da localização, pode ser que o consulado não faça a entrega.

Depois disso, você será redirecionado para a página de pagamento, que pode ser feito por cartão de crédito ou boleto.



### 3. Agende a entrevista

Para quem precisa tirar o visto com urgência, o mais recomendável é efetuar o pagamento pelo cartão de crédito. Como a operação é confirmada no mesmo instante, você será automaticamente redirecionado para a página dos calendários.

Pagando com o boleto, o Consulado leva até três dias para confirmar o recebimento, e você precisará verificar o site todo dia para saber se o agendamento já está disponível.

Você deve marcar um dia no CASV (Centro de Atendimento ao Solicitante de Visto), para coletar as digitais e tirar a foto, e outro no Consulado, para entrevista. Uma vez feito o agendamento, você pode remarcar quantas vezes forem necessárias.



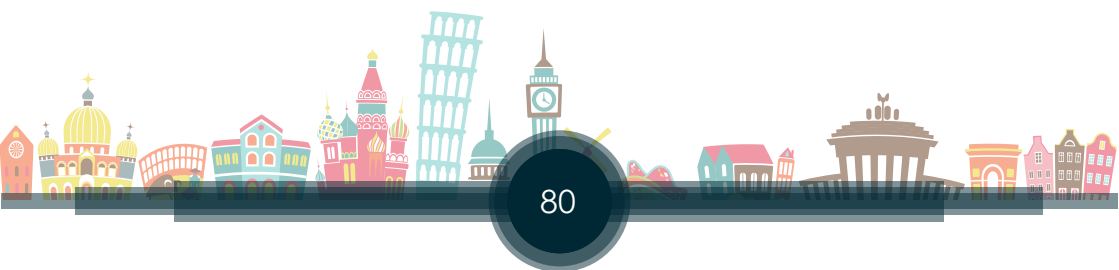
## 4. Verifique a documentação necessária

Nos dias de comparecimento ao CASV e ao Consulado, faça uma checklist dos documentos necessários e leve alguns a mais, por precaução. Você corre o risco de ter seu visto negado caso não leve algum documento solicitado.

Procure levar documentos que reforcem seu vínculo com o Brasil, principalmente no dia da entrevista no consulado. Nem sempre esses documentos são solicitados, mas é sempre melhor levá-los.

### **Compareça às entrevistas portando os seguintes documentos:**

- passaporte (relembrando: deve ser válido para os próximos seis meses)
- página de confirmação do preenchimento do formulário DS-160
- página de confirmação de agendamento
- extratos bancários (de preferência referentes aos últimos três meses)



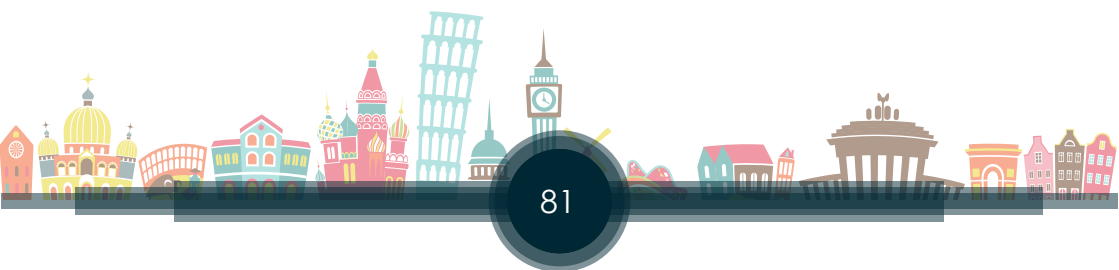
- contracheques ou holerites (também dos últimos três meses)
- imposto de renda
- certidão de casamento
- declaração da faculdade

Esses documentos são solicitados para o visto de turista, que é o mais comum. Se o seu visto for diferente, é importante verificar quais são os documentos específicos dele.

Para jovens que não trabalham, não declaram imposto de renda e/ou não têm condições de comprovar vínculos, a dica é informar quem está pagando a viagem, levando também a documentação do patrocinador. Também é uma boa ideia fazer uma carta de custeio.

## 5. Compareça ao CASV e ao Consulado

Concluído todo esse processo, finalmente é chegada a hora de comparecer ao CASV e ao Consulado. Durante a entrevista, é preciso ter atenção redobrada, pois ela



costuma ser rápida, e o resultado é informado pelo agente consular ao final das perguntas.

Não há segredo ou critério para obter o visto americano. A decisão do agente depende do perfil e das intenções do solicitante. Quanto mais você provar que tem vínculos com o Brasil e que não pretende morar nos Estados Unidos, melhor.

Geralmente, o agente faz perguntas bem simples, como idade, renda e profissão do solicitante, quem está pagando pela viagem, para onde vai etc.

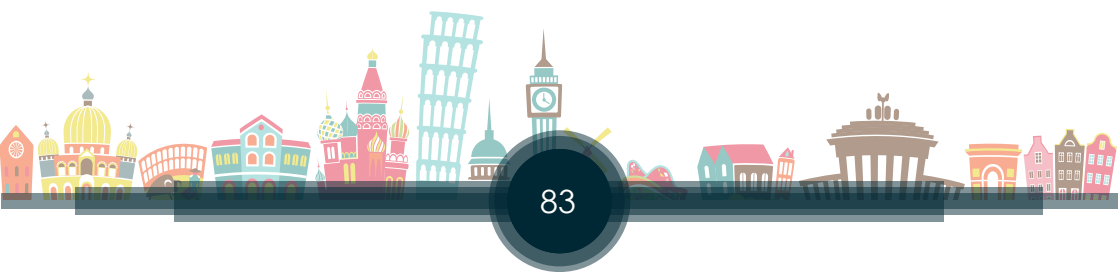
## 6. Dicas úteis para a entrevista

Embora não exista uma fórmula para garantir o visto, existem algumas dicas que podem facilitar o processo e deixá-lo mais próximo da viagem dos seus sonhos. **Confira:**

- Vá bem vestido, mas não exagere. A roupa precisa lhe deixar com uma boa imagem e, ao mesmo tempo, confortável.



- Vá bem vestido, mas não exagere. A roupa precisa lhe deixar com uma boa imagem e, ao mesmo tempo, confortável.
- Solicitantes de vistos não são autorizados a entrar no CASV e no consulado com bolsas, celular ou qualquer outro aparelho eletrônico.
- Não demonstre nervosismo. Se você gesticular demais ou olhar muito para os lados, o entrevistador poderá perder a confiança em você.
- Evite dar muitos detalhes durante as respostas, a menos que realmente seja necessário.
- Não minta. Você corre o risco de mostrar que está nervoso ou ter futuros problemas para conseguir entrar nos Estados Unidos.
- Leve o máximo de documentos, mas só mostre que for solicitado. Dependendo do tom da entrevista, pode ser que o agente nem chegue a pedir para ver a documentação.
- Respeite os limites. Alguns entrevistadores são bem simpáticos e até fazem brincadeiras, mas é importante que você mantenha o tom de voz e a seriedade, respondendo às perguntas com calma e coerência.
- Cuidado com o excesso de confiança. Fazer uma faculdade ou ter uma renda alta, por exemplo, não significa que o seu visto será automaticamente aprovado. O mais importante é saber convencer o entrevistador.



## 7. Onde encontrar CASV

### » Belo Horizonte

- Rua Maranhão, 310 , Ed. Celta, Loja 1,  
Bairro Santa Efigênia  
Telefone: (31) 3956-0800

### » Brasília

- Quadra 8, Bl B60, sala 340, Edifício Venâncio,  
Setor Comercial Sul  
Telefone: (61) 3717-5600

### » Recife

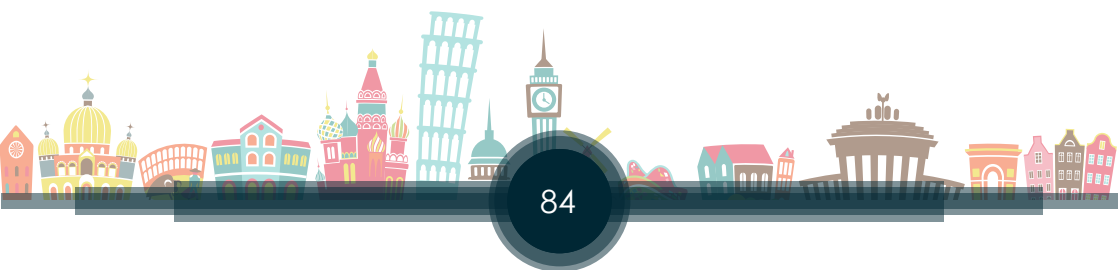
- Avenida Herculano Bandeira, 949, Pina  
Telefone: (81) 4042-0050

### » São Paulo (Alto de Pinheiros)

- Avenida São Gualter, 308, Alto de Pinheiros  
Telefone: (11) 3958-0957/ (11) 3958-7007

### » São Paulo (Vila Mariana)

- Avenida José Maria Whitaker, 370, Vila Mariana  
Telefone: (11) 3958-0957/ (11) 3958-7007



## 8. Onde encontrar Consulados

### » Brasília

- Avenida das Nações, Quadra 801, Lote 03  
Telefone: (61) 3717-5600

### » Recife

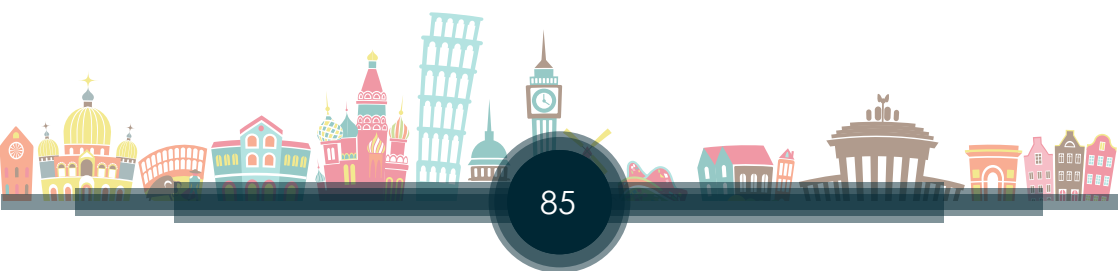
- Rua Gonçalves Maia, 163, Bairro Boa Vista  
Telefone: (81) 4042-0050

### » Rio de Janeiro

- Av. Presidente Wilson, 147, Castelo  
Telefone: (21) 3956-9617

### » São Paulo

- Rua Henri Dunant, 500, Chácara Santo Antônio  
Telefone: (11) 3958-0957



# Planejando a viagem: 10 coisas que você precisa saber sobre os Estados Unidos

Os Estados Unidos estão entre os destinos preferidos dos brasileiros, seja para viajar sozinho, com amigos ou com a família.

Quer você vá fazer compras em Miami, assistir aos musicais da Broadway ou conhecer os parques da Disney, é importante tomar algumas providências e ter algumas informações antes de começar a se divertir.

## 1. Passaporte

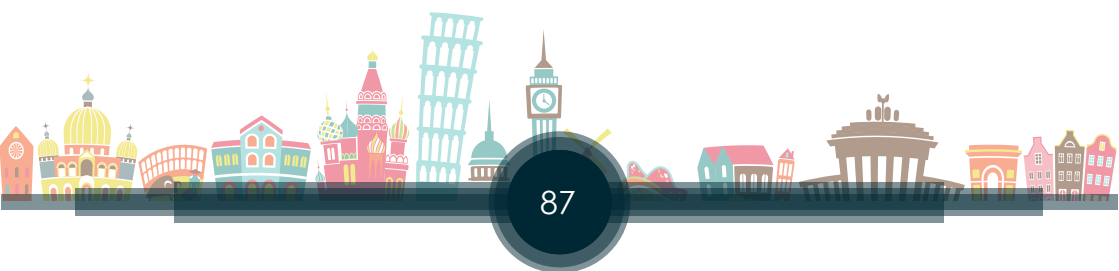
O primeiro passo é tirar o passaporte. Para fazer o procedimento, você só precisa entrar no site da Polícia Federal e selecionar a opção “Requerer Passaporte”.



Em seguida, você deve agendar uma data para comparecer ao posto da Polícia Federal portando os seguintes documentos:

- » **documento de identidade**
- » **CPF**
- » **Título de Eleitor e comprovante de que votou na última eleição**
- » **documento que comprove quitação com o serviço militar obrigatório**
- » **Passaporte comum ou de emergência anterior, quando houver (válido ou não)**
- » **Certificado de Naturalização (para os naturalizados)**

Também é necessário levar o comprovante bancário de pagamento da Guia de Recolhimento da União (GRU), referente à taxa de emissão do passaporte. Alguns dias depois, você já pode retornar ao posto para pegar seu passaporte.

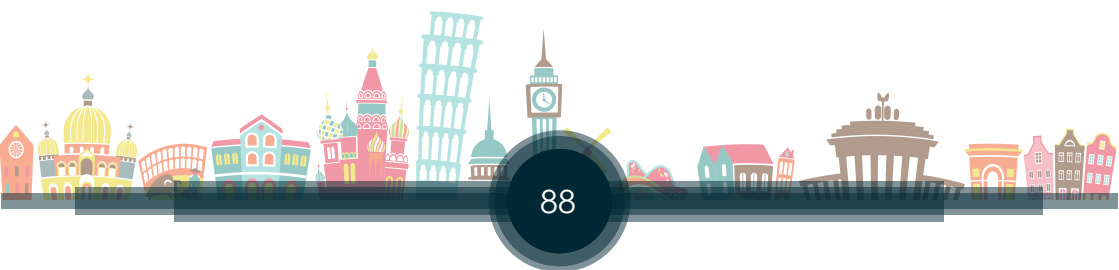


## 2. Hotéis

É possível encontrar hotéis para todos os bolsos e gostos. Pesquise bastante para escolher um hotel que, além de lhe agradar, também caiba no seu orçamento. Geralmente, os quartos são duplos (double), mas confirme antes de fazer a reserva.

Também vale lembrar que o café da manhã, na maioria das vezes, não está incluso. Pergunte quanto custa e analise se não é mais em conta fazer a refeição em outro lugar, como na famosa cafeteria Starbucks.

Lembre-se também de que o estacionamento é cobrado à parte. Além disso, alguns hotéis cobram para guardar mercadorias que os hóspedes compram e pedem para entregar no hotel.



### 3. Impostos

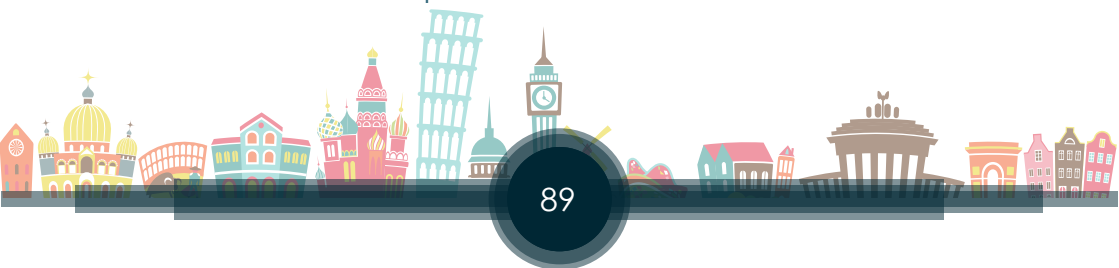
Atenção: ao contrário do que acontece no Brasil, o imposto pago ao comprar produtos e serviços não é embutido no valor do produto. Ou seja, a taxa (sales tax) é acrescentada ao valor visto na prateleira apenas no caixa. Então, lembre-se de somar o imposto para não tomar nenhum susto na hora de pagar.

### 4. Cartão de crédito

Além das notas em papel moeda, os cartões de débito, crédito e pré-pago são boas opções. No caso dos Estados Unidos, o mais comum é o cartão de crédito, aceito em praticamente todos os lugares – inclusive alguns táxis.

### 5. Gorjetas

O costume é dar gorjeta (tip) para tudo, já que o serviço, geralmente, não vem incluído nas contas. Então, é de bom tom incluir o valor no pagamento. Recomenda-se dar entre uma quantia de 10 e 20% do valor da conta.



## 6. Unidades de medidas

As unidades de medidas podem deixar os turistas brasileiros bem confusos, pois são completamente diferentes das nossas, inclusive as de roupas e sapatos. Por via das dúvidas, é sempre melhor pedir ajuda a algum vendedor ou levar uma tabela com as medidas convertidas.

## 7. Dinheiro

A quantia de dinheiro depende do objetivo da viagem e, naturalmente, do seu orçamento. Muitos brasileiros vão aos Estados Unidos para fazer compras; se esse é o seu caso, uma boa dica é separar a quantia que será usada nas compras da que será necessária para o dia a dia.

Lembre-se de incluir o café da manhã nas despesas com alimentação. Para as demais refeições, muitos restaurantes oferecem pratos bem-servidos, suficientes



para duas pessoas que não comam muito. De qualquer forma, sempre informe-se com o garçom sobre os pratos.

## 8. Voltagem

Nos Estados Unidos, a voltagem é de 110V. Então, é recomendável ter cuidado ao usar aparelhos, sejam eles levados do Brasil ou comprados por lá, já que as lojas vendem produtos tanto com 110, quanto com 220V. O melhor é comprar um conversor e adaptador para tomadas americanas.

## 9. Ligações telefônicas

Ligações a cobrar podem ser feitas de qualquer telefone, fixo, público ou celular (com cobrança da tarifa de roaming), desde que devidamente habilitado para uso no exterior.



Você também pode usar os cartões telefônicos internacionais. Eles são similares aos que usamos no Brasil, com a diferença de que funcionam com minutos pré-pagos apenas para ligações para o exterior. Você só precisa encontrar um orelhão, ligar para o número informado no cartão e passar o telefone para o qual deseja ligar.

O cartão informa a quantidade de crédito disponível e pode ser encontrado em lojas de conveniência e aeroportos.

## 10. Postos de gasolina

Para quem pretende alugar um carro, é bom lembrar que as bombas de gasolina, geralmente, têm funcionamento automático. Para pagar com cartão de crédito, basta seguir as instruções contidas na própria bomba.

Se preferir pagar com dinheiro, é só estacionar o carro em frente à bomba, ir à lojinha do posto e informar o número da bomba. Você deve pagar antes de abastecer.

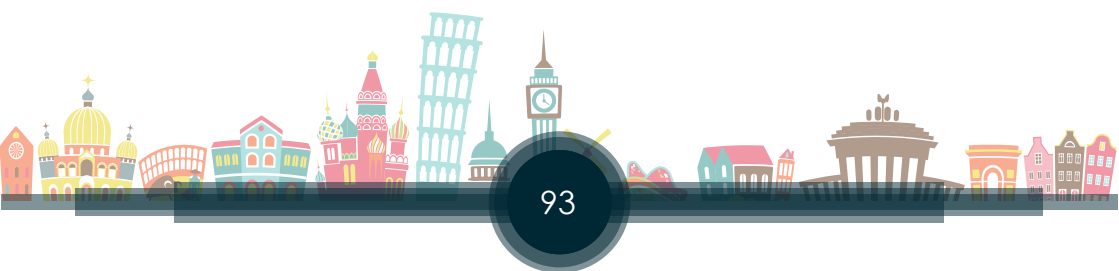


# Tão americano quanto torta de maçã: comidas típicas americanas

Se há alguma semelhança entre a culinária do Brasil e dos Estados Unidos, é a influência de várias culturas. Fora isso, os costumes e a gastronomia estadunidenses são bem diferentes dos nossos. Se você está planejando viajar para os Estados Unidos ou até mesmo morar lá, deve levar isso em consideração antes de ir.

Para começar, todos sabem que a culinária de lá não é exatamente a mais saudável. Não se assuste ao ver alguém comendo panquecas com bacon no café da manhã, hambúguer e milk-shake no almoço ou sanduíche de pasta de amendoim no lanche. Também não podemos nos esquecer das sobremesas, com brownies e sundaes, por exemplo.

Mas nem só de fast-food é feita a gastronomia estadunidense. Na verdade, seus pratos são influência



de várias culinárias, dentre as quais se destacam: a dos índios norte-americanos; a tex-mex (de base texana, com influência mexicana); a cajun (dos descendentes de franceses) e a sulista (que se confunde, em parte, com a dos negros norte-americanos).

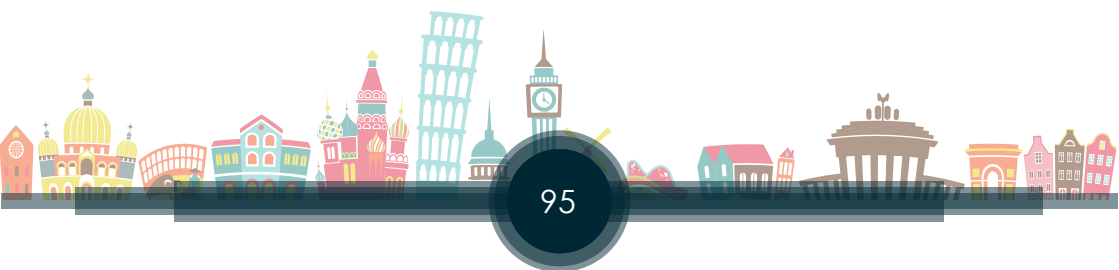
Por sinal, vários de seus pratos tradicionais têm outras origens, mas acabaram se tornando símbolos da cultura dos Estados Unidos.



# Conheça 10 comidas típicas dos Estados Unidos:

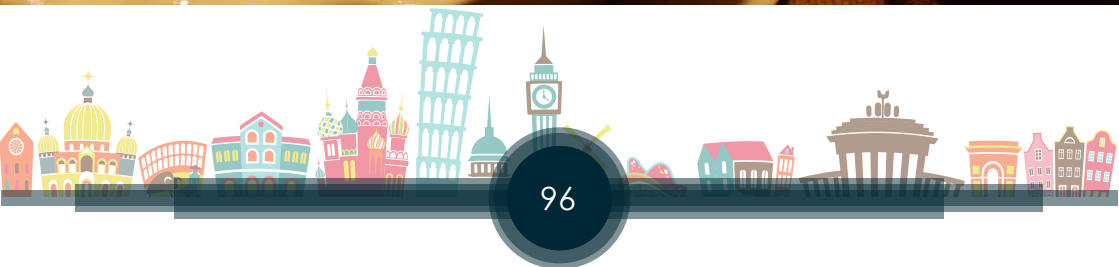
## 1. American pancakes (panquecas americanas)

As panquecas americanas são bem diferentes das brasileiras. Enquanto as brasileiras são salgadas, enroladas e servidas com recheios variados, as americanas costumam ser servidas com o famoso maple syrup (xarope de bordo) ou mel, ganhando um sabor doce e especial. Há quem prefira com frutas ou até mesmo bacon. São muito comuns no café da manhã.



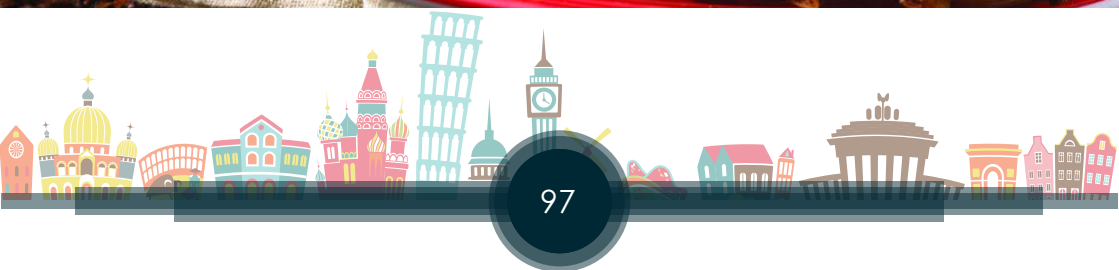
## 2. Apple pie (torta de maçã)

A iguaria não é tipicamente americana – foi criada na Europa, há muitos séculos – e faz sucesso também no sul do Brasil. Ainda assim, ficou tão popular no cotidiano da população estadunidense, que se tornou um item cultural do país e um sinônimo de tudo que é legitimamente americano. Foi daí que surgiu a expressão “as American as apple pie”, ou seja, “tão americano quanto torta de maçã”.



### 3. Baby back ribs (costelas de porco)

São costelas de porco cozidas e cobertas com o molho barbecue, usado em churrascos. Costuma ser acompanhado por uma porção de batatas fritas. Acredita-se que o prato surgiu na época da Guerra Civil norte-americana, entre 1861 e 1865. As receitas e técnicas de preparo mudam de acordo com a região, inclusive em relação a cortes da carne, tipo de acompanhamento e ingredientes do molho.



## 4. Barbecue (churrasco)

Nada mais é do que o churrasco americano. A diferença entre esse e o nosso churrasco é que, lá, o destaque vai mais para os molhos utilizados nas carnes do que para as carnes propriamente ditas. Além disso, a carne mais utilizada é a suína. Embora seja mais popular na região sul, há variados estilos de churrasco em todo o território dos Estados Unidos.



## 5. Brownie

O brownie foi criado nos Estados Unidos, mas não se sabe exatamente a época ou região. As “teorias” mais populares falam de cozinheiros que se esqueceram de acrescentar fermento ou farinha à receita, já que o bolo não cresce. Outra história famosa é a de uma dona de casa que, um dia, estava fazendo um bolo de chocolate e se esqueceu de colocar fermento em pó. Depois de assar, ela percebeu que o brownie não havia crescido, mas decidiu servir mesmo assim.



## 6. Fried chicken with mashed potatoes (frango frito com purê de batatas)

É um dos pratos mais populares nos Estados Unidos e está associado aos estados do sul. Basicamente, consiste em pedaços de frango fritos e deliciosamente temperados. O sucesso é tão grande, que há redes de fast-food especializadas nesse prato. O acompanhamento mais comum é o purê de batatas, mas também pode ser servido com milho cozido, salada de repolho ou feijão estilo americano (baked beans).



## 7. Hambúrguer

O hambúrguer é um sanduíche de carne (geralmente bovina) moída e cozida, que pode ser servido com acompanhamentos e molhos diversos. É popular no mundo inteiro, mas continua sendo reconhecido como uma comida típica dos Estados Unidos. A iguaria chegou ao país com imigrantes alemães vindos das proximidades de Hamburgo. Os americanos aperfeiçoaram a receita alemã, acrescentando o pão.



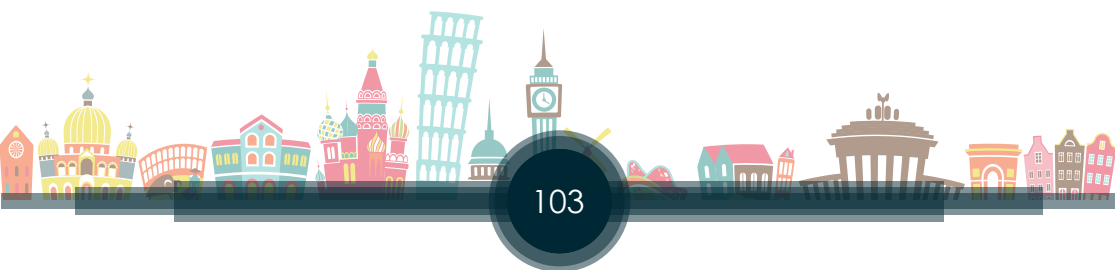
## 8. Hot dog (cachorro-quente)

Tipicamente estadunidense, a receita básica de hot dog é muito simples de fazer: basta colocar uma salsicha ou mais em um longo pão sovado. Nos Estados Unidos, o preparo tradicional também inclui pickles à base de pepino, molho agri-doce, ketchup e mostarda. Outros ingredientes populares são o chucrute e o chilli, um tipo de massa de feijão com carne moída picante.



## 9. Meatloaf (bolo de carne)

É uma espécie de bolo assado ou defumado feito de carne moída. Ficou muito popular nos Estados Unidos após a quebra da bolsa de New York, no período da grande depressão. Atualmente, existem vários tipos de receitas, com recheios e molhos variados.



## 10. Sundae

O sundae é uma das sobremesas mais típicas das famílias estadunidenses. É feito com bolas de sorvete cobertas com molho ou xarope, geralmente de caramelo, chocolate ou morango, e pode vir acompanhado de coberturas diversas, como castanha, amendoim ou cerejas. Não se sabe exatamente onde essa sobremesa foi criada, mas o primeiro sundae documentado teria sido criado há cerca de 119 anos, em uma sorveteria da cidade de Ithaca, nos Estados Unidos.



# Miami: compras, praias e muita cultura



Sem dúvida alguma, Miami é um dos destinos mais procurados pelos brasileiros nos Estados Unidos. Seus maiores atrativos são o clima quente (que dura o ano inteiro) e as praias. A movimentação é tão grande que, na década de 1920, se tornou uma das mais importantes fontes de renda, passando a ser a principal delas atualmente.



A região também é conhecida por sua grande comunidade de exilados cubanos, além de hispano-americanos com origem em vários outros países da América Central e de uma numerosa colônia judaica.

Sede do condado de Miami-Dade, a cidade é a segunda mais populosa da Flórida e a 44ª mais populosa do país. Além disso, tem o segundo aeroporto mais movimentado do Estado, perdendo apenas para o Aeroporto Internacional de Orlando.



## » O que fazer em Miami



Além das praias, Miami também se destaca pelos restaurantes, compras e atrações turísticas para todos os gostos e idades. Ainda que as lojas, shoppings e outlets façam muito sucesso, há várias outras opções para quem quer aproveitar a cidade de outras maneiras.

Miami Beach, que fica separada da cidade, tem 21 km de praia que fazem a visita valer a pena. Quem quer um pouco mais de conforto pode conhecer os principais hotéis na beira da praia, que oferecem guarda-sol, cadeiras e, em alguns casos, bebidas e comidas na praia mesmo.



Caso contrário, a dica é levar ou alugar uma cadeira de praia, levar algo pra comer e passar o dia aproveitando o mar, conhecido pela boa temperatura de suas águas. Se você prefere um programa mais agitado, é fácil alugar caiaques, jetskis e barcos e até mesmo fazer aulas de surfe.

Para quem quer dar um tempo da praia e das compras, Miami tem vários programas interessantes.



## Pontos turísticos

### » Adrienne Arsht Center



É o grande espaço cultural de Miami. Foi inaugurado em 2006 e tem um projeto arquitetônico moderno e impressionante. É palco de grandes performances, óperas, espetáculos teatrais e de ballet, festivais de jazz e musicais da Broadway.



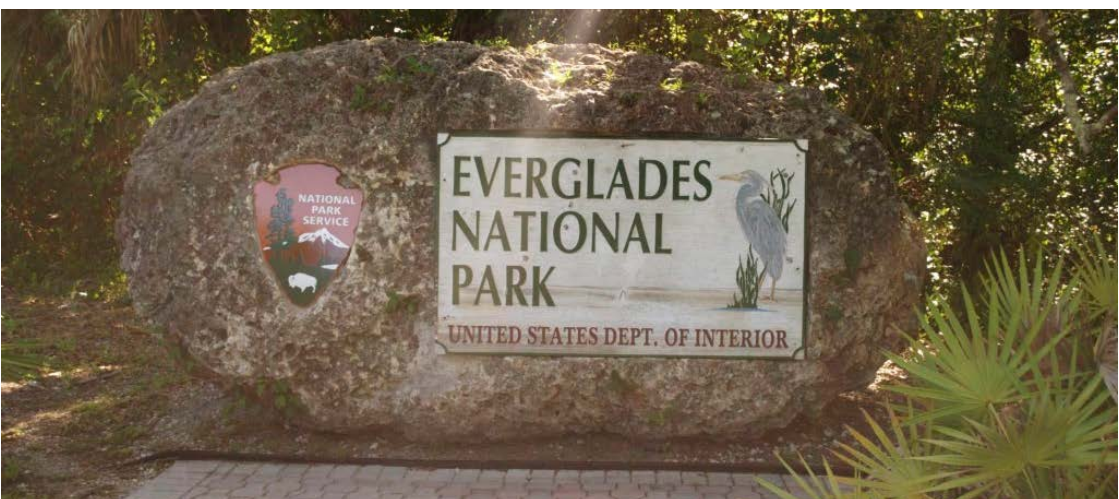
## » Espanola Way



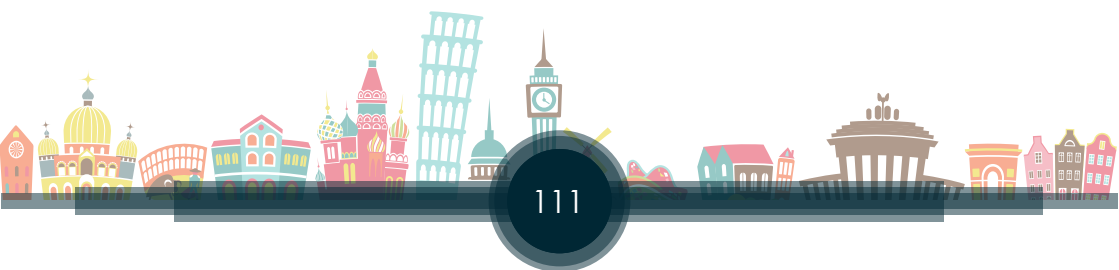
A rua se destaca pelo charme e estilo, diferente do resto da cidade. Seus quarteirões são cheios de barzinhos, lojas, restaurantes e cafés, que representam as culinárias mexicana, brasileira, cubana, francesa e japonesa. É um excelente lugar para encontrar artesanatos de vários lugares do mundo e fazer uma refeição diferente, sem gastar muito.



## » Everglades National Park



O parque tem uma área de 6105 km de mangues e pântanos e se destaca pela diversidade de fauna e flora. O maior atrativo, entretanto, são os jacarés. Por sinal, os mais corajosos podem tirar uma foto segurando um jacaré de aproximadamente um metro. Também é possível observar pássaros e tartarugas durante um passeio em barcos movidos a ar.



## » Holocaust Memorial



O memorial foi criado em 1984, por iniciativa de um pequeno grupo de sobreviventes, com o objetivo de homenagear permanentemente a memória dos seis milhões de judeus que foram vítimas do Holocausto. A visita é gratuita e pode ser feita em todos os dias da semana.



## » Lincoln Road



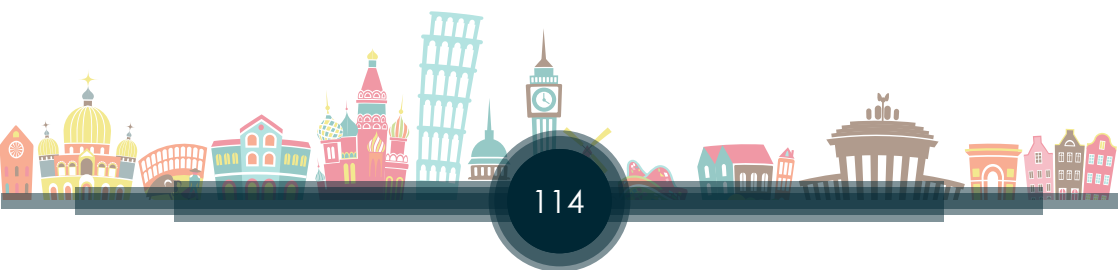
Localiza-se em South Beach e é comparada à Quinta Avenida, em New York. Além de ficar perto da praia, tem um calçadão lotado de cafés, restaurantes, galerias, lojas, jardins e fontes. Uma das atividades mais comuns, entretanto, é sentar em uma das mesinhas na rua e observar os variados estilos e tipos que transitam por lá durante o dia inteiro.



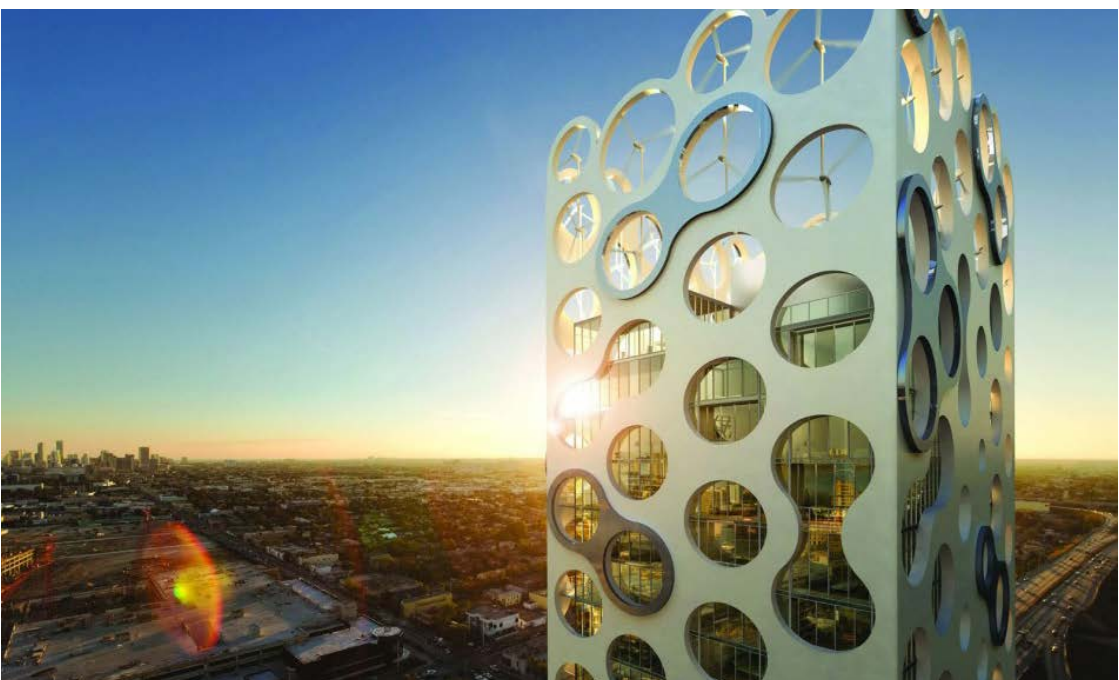
## » Little Havana



É o recanto oficial dos cubanos em Miami. A principal rua do bairro, Calle Ocho, parece um pedaço de Cuba nos Estados Unidos, com suas placas em espanhol, charutos para todos os lados e, claro, a maravilhosa culinária cubana. Vale a pena conhecer as lojas de artesanato e os clubes de salsa e rumba e parar para apreciar a arquitetura em estilo espanhol.



## » Miami Design District



O bairro tem 18 bairros e é visita obrigatória para quem quer conhecer as últimas tendências mundiais do design. Vale a pena conhecer o Gallery Walk, um evento em que antiquários, galerias de arte, lojas, restaurantes e salas de exibição de designers ficam abertos até mais tarde.



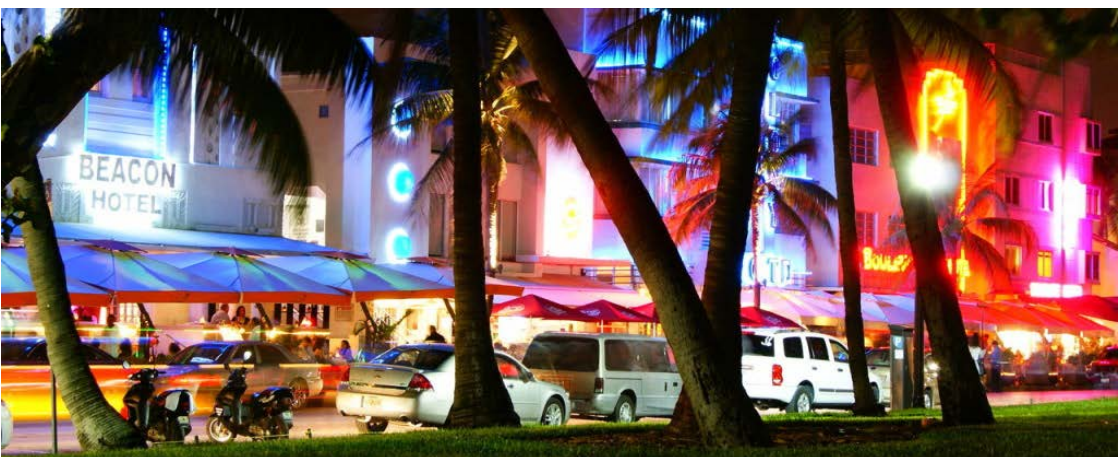
## » Miami Seaquarium



Um dos maiores parques aquáticos dos Estados Unidos, recebe mais de 600.000 visitantes por ano. O parque oferece oito shows diferentes com animais marinhos, atrações, apresentações e lojinhas de compras. Também é possível ver uma grande variedade de tubarões, peixes, tartarugas-marinhas e diversas espécies de répteis e aves.



## » Ocean Drive



Cercada pelo Lummus Park e por centenas de bares, restaurantes e hotéis, Ocean Drive não só é um imã para turistas, mas também o centro da agitação em South Beach. Os bairros são movimentados e chamam atenção pelas construções em Art Deco, com luzes neon. A festa começa com uma caminhada pelo calçadão de manhã. No início da tarde, os DJs animam o lugar com muita música latina, e a animação continua até a madrugada.



# Parques temáticos em Orlando: diversão para toda a família

Orlando, na Flórida, é uma das cidades mais conhecidas dos Estados Unidos. Lar de famosos parques temáticos, é um dos lugares preferidos não só de crianças, mas também de adultos, que logo se rendem às diversas atrações.

E engana-se quem pensa que os passeios se resumem ao Walt Disney World. Embora sejam os parques mais disputados, há outras opções para todos os gostos e idades.



# Confira os melhores parques de Orlando:

## » Disney's Magic Kingdom



Primeiro parque que vem à mente quando se fala em Disney, o Magic Kingdom faz jus ao nome. É lá que se encontram o Castelo da Cinderela, as “casas” de personagens como Mickey e Minnie e atrações famosas, como Splash Mountain, Piratas do Caribe, Mansão Mal Assombrada, Space Mountain e Dumbo – o elefante voador.



Outros destaques do parque são os desfiles (à tarde e à noite) e a queima de fogos.



O Magic Kingdom foi inaugurado em outubro de 1971 e tem 142 acres de área. É dividido em sete partes: Adventureland, Main Street, Liberty Square, Frontierland, Mickey's Toontown Fair, Fantasyland e Tomorrowland.



## » Disney's Hollywood Studios



Inaugurado em maio de 1989, concretizou os planos de Walt Disney de criar um parque inspirado nos filmes de Hollywood. Seu ícone é o famoso chapéu do Mickey Feiticeiro, e as áreas são Echo Lake, Hollywood e Sunset Boulevard, Pixar Place, Animation Courtyard, Mickey Avenue e Streets of America.



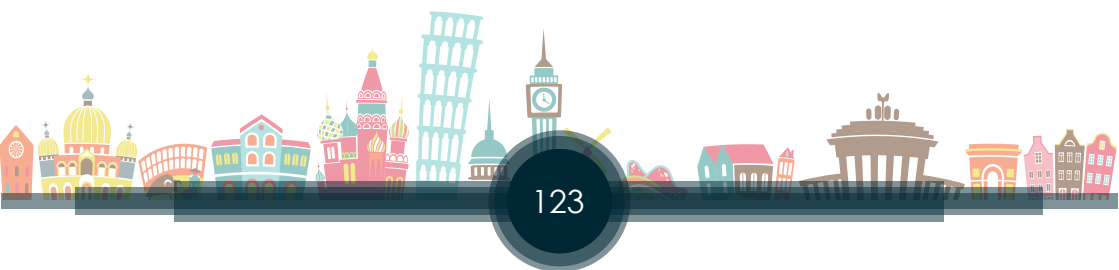


Duas de suas atrações mais conhecidas são a Rock'n'Roller Coaster (em que uma montanha-russa no escuro leva os visitantes a um passeio de “limusine” ao som das músicas do Aerosmith) e a Torre do Terror.





O Experimental Prototype of Community of Tomorrow  
(Protótipo Experimental da Comunidade do Amanhã)  
foi inaugurado em 1982 com o objetivo de celebrar as



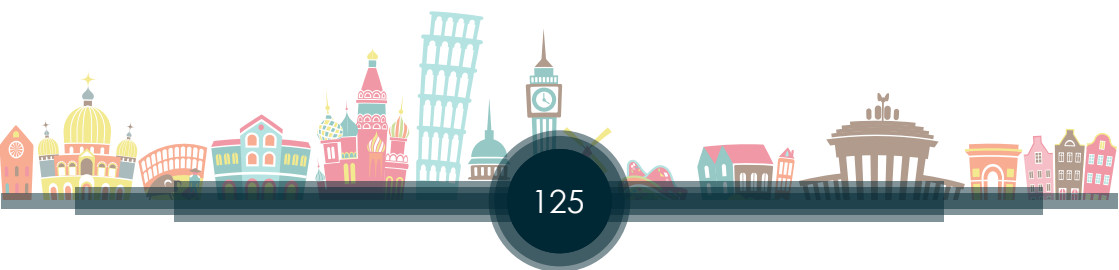
descobertas e o conhecimento humano. Seu símbolo é o Spaceship Earth. As atrações são divididas entre o Future World e o World Showcase, que contém pavilhões com recriações de cenários de onze países.



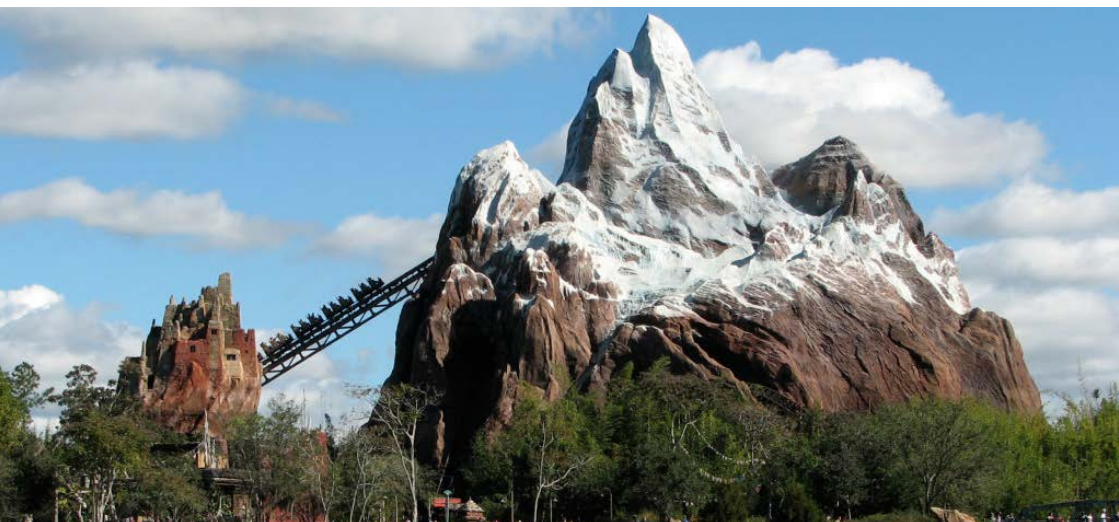
## » Disney's Animal Kingdom



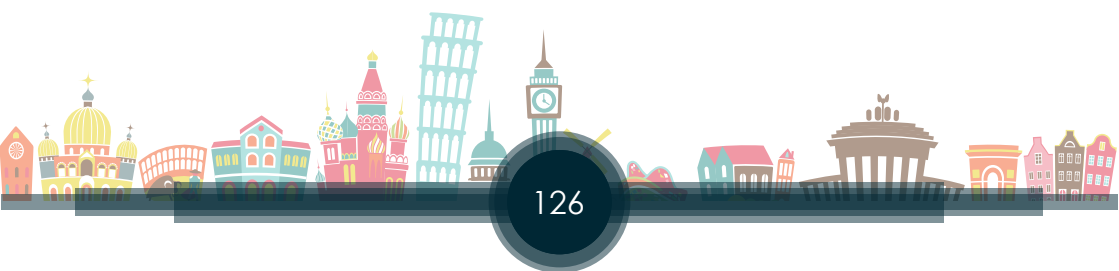
O Animal Kingdom homenageia os animais e a diversidade ecológica da Terra. Inaugurado em 1998, seu ícone é a Árvore da Vida. As atrações se distribuem entre as áreas Discovery Island, Camp Minnie-Mickey, Rakiki's Planet Watch, Oasis, DinoLand USA e Asia.



Destacam-se a Expedition Everest (montanha-russa que proporciona um encontro com o Abominável Homem das Neves), It's tough to be a bug (um show de talentos com os protagonistas de Vida de Inseto) e Festival of The Lion King (cantores, dançarinos e acrobatas apresentam as principais músicas de O Rei Leão).



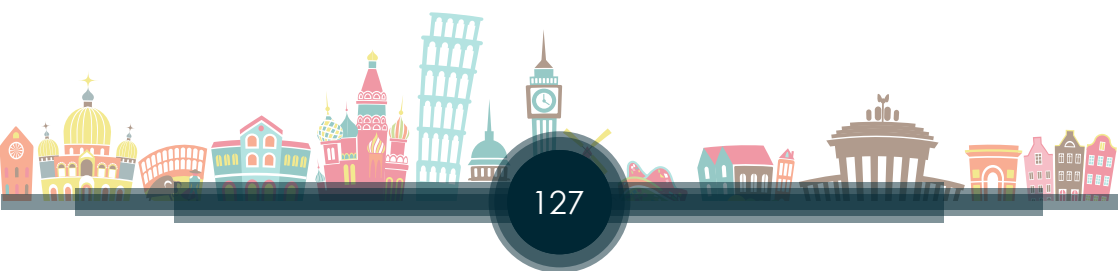
A área do parque é cinco vezes maior que o Magic Kingdom e a abriga mais de 1.700 animais de 250 espécies diferentes.



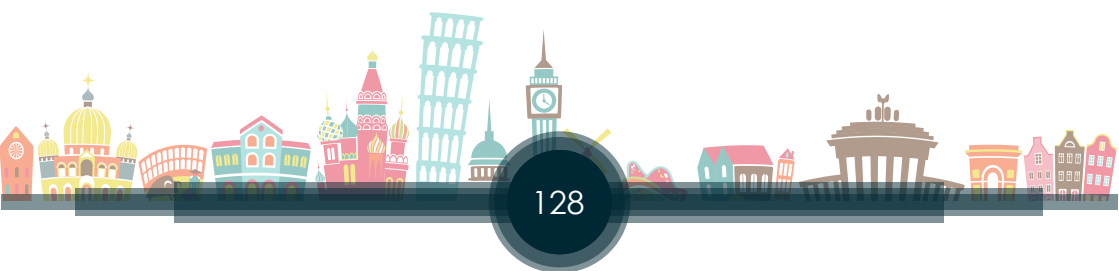
## » Universal Studios Florida



Foi criado para reunir um parque temático e um estúdio de cinema, trazendo para o público a emoção dos filmes hollywoodianos por meio de suas atrações. Foi inaugurado em 1990, e suas dependências servem de locação para



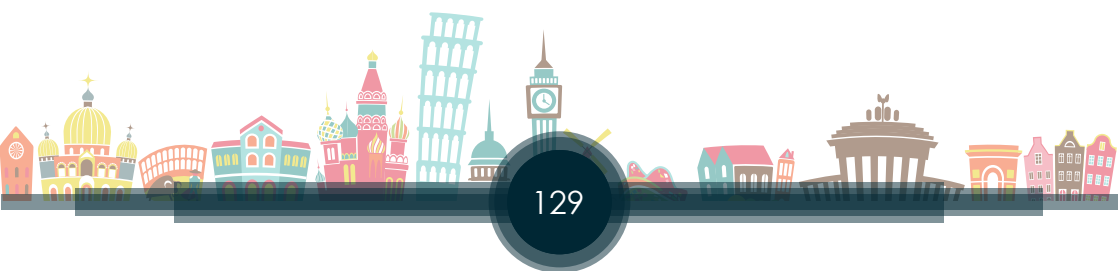
gravação de comerciais, séries de TV e filmes. As atrações contemplam filmes antigos e contemporâneos, como E.T. – O Extraterrestre, Exterminador do Futuro, Shrek e Meu malvado favorito.



## » Universal Studios Islands of Adventure



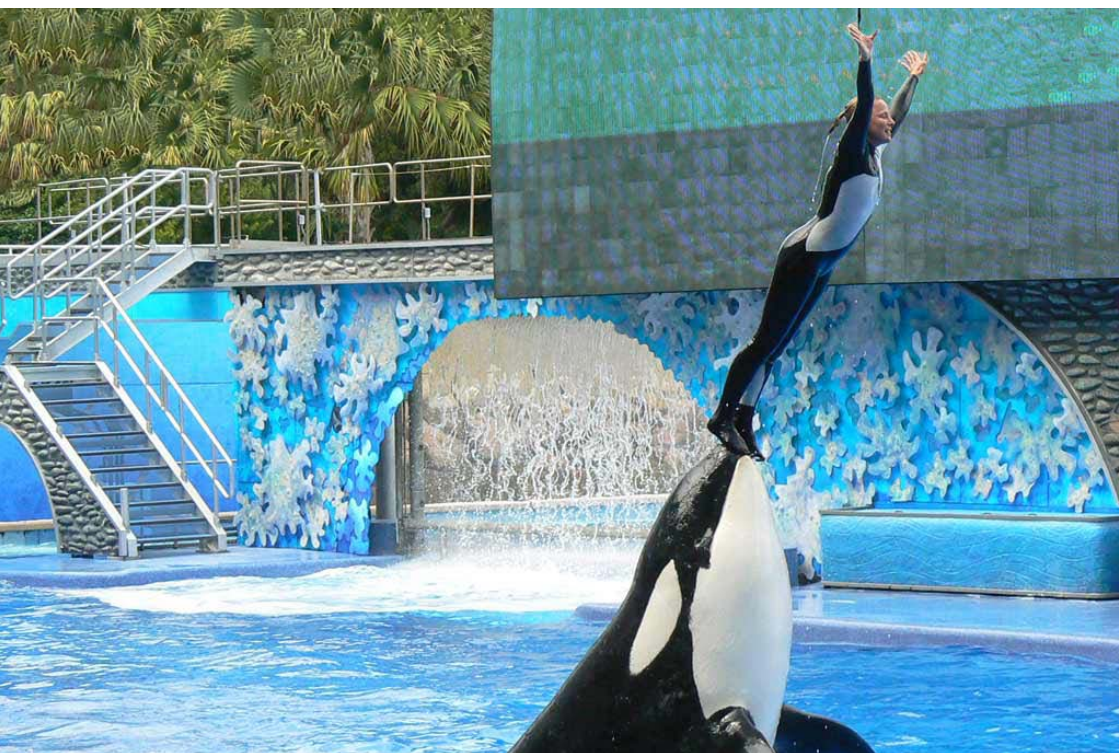
Foi inaugurado em 1999 e concretizou um plano de expansão de longa data. É dividido nas seguintes áreas temáticas: Jurassic Park; Lost Continent; Marvel Super Hero Island (com atrações dos super-heróis da Marvel); Seuss



Landing (as atrações são inspiradas nas histórias do escritor infantil Dr. Seuss); The Wizarding World of Harry Potter (que tem, entre outras atrações, o castelo de Hogwarts) e Toon Lagoon (inspirada em desenhos antigos como Betty Boop e Popeye).



## » Sea World



Inaugurado em 1973, tem atrações que permitem aos visitantes ter contato com a vida marinha, ressaltando a importância da preservação dos oceanos. As maiores atrações são os espetáculos, que contam com a



participação de orcas, golfinhos, focas e leões-marinhos, instruídos pela equipe de adestradores do parque.

Para quem prefere atrações mais agitadas, a dica é aproveitar as montanhas-russas. As mais populares são Manta, que leva os seus passageiros em posição horizontal a um sobrevoo por uma lagoa repleta de arraias, e Kraken – a mais rápida, mais alta, mais longa e única montanha-russa sem piso de Orlando.



## » Discovery Cove



Como tem restrição de 1,3 mil visitantes por dia, permite que o público tenha um contato mais próximo com animais marinhos. Lá, você pode brincar cara a cara com arraias, golfinhos, lontras, peixes tropicais e pássaros exóticos.



# New York: saiba dicas e curiosidades da Grande Maçã



New York pode até não ser a capital dos Estados Unidos, mas com certeza é uma das cidades americanas mais conhecidas. Cenário de diversos filmes e notícias impactantes, a cidade recebe visitantes de todos os lugares



do mundo e destaca-se por sua influência em vários setores, de comércio e finanças a moda e entretenimento.

Considerada a capital cultural do mundo, também é um centro para assuntos internacionais e a abriga a sede da Organização das Nações Unidas (ONU).

Localizado em um dos maiores portos naturais do mundo, o lugar também é conhecido como Cidade de New York (New York City), para diferenciá-lo do estado de New York, do qual faz parte.

### » **História**

New York foi fundada por colonos neerlandeses em 1624. Inicialmente, era um posto de comércio, e recebeu o nome de Nova Amsterdã em 1626.

Passou a fazer parte do Império Britânico em 1664, quando a cidade e seus arredores foram tomados pelo Reino da Inglaterra. Seu nome passou a ser New York



quando o Rei Carlos II, da Inglaterra, concedeu as terras para seu irmão, que, na época, era o Duque de York.

A cidade foi a capital dos Estados Unidos de 1785 a 1790 e, desde então, se tornou a maior cidade do país.

### » **Divisão e população**

Além de ser a cidade mais populosa dos Estados Unidos, New York é a terceira cidade mais populosa da América, ficando atrás apenas de São Paulo e Cidade do México. Também é a segunda localidade mais densamente povoada do estado de New York e a grande cidade mais densamente povoada dos Estados Unidos.

Em seu território, são falados cerca de 800 idiomas diferentes, o que lhe garantiu o título de cidade com a maior diversidade linguística do mundo. A cidade é dividida em cinco boroughs ou distritos, que também são condados do estado de New York: Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens e Staten Island.



## » A Grande Maçã



New York é conhecida como Big Apple (Grande Maçã). A origem do apelido remonta ao início dos anos 20. Na época, a palavra “apple” era relacionada a corridas de cavalos que aconteciam em New York. “Apple” referia-se aos prêmios concedidos nas corridas importantes. John Fitzgerald, um escritor do New York Morning Telegraph, referiu-se a essas corridas como “Around the Big Apple”.

Acredita-se que ele tenha ouvido essa expressão de



treinadores e jockeys de Nova Orleans que sonhavam participar das corridas de New York e se referiam a ela como “Big Apple”.

Também nessa época, músicos de jazz começaram a chamar a cidade de “The Big Apple”, graças a um ditado do show business que dizia: “There are many apples on the tree, but only one Big Apple” (Há muitas maçãs na árvore, mas somente uma grande maçã).

Em 1971, uma campanha para aumentar o turismo em New York adotou oficialmente a expressão “The Big Apple”, e é assim que a cidade tem sido conhecida desde então.

## Pontos turísticos



## » American Museum of Natural History (Museu de História Natural) e Hayden Planetarium



Localizado no Upper West Side de Manhattan, o museu é um dos maiores e mais visitados museus dos Estados Unidos e do mundo. Possui coleções com mais de 32



milhões de espécies, mas apenas uma parte delas pode ser mostrada por vez.

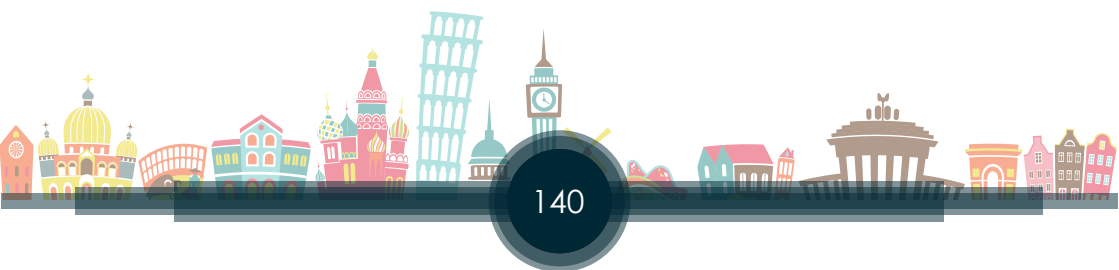
Lá, os visitantes podem ver esqueletos gigantescos de dinossauros e reproduções de mamíferos, da origem humana e da vida marinha.

Também é possível ver artefatos, artesanato e armas rudimentares de diversas culturas, além de minerais, meteoritos e gemas diversas.

Vale a pena esticar o passeio e conhecer o Hayden Planetarium, que fica ao lado do Museu de História Natural.

O planetário tem um dos projetores mais avançados do mundo (geralmente fica protegido por 3 seguranças) que recria o espaço, as estrelas e planetas com um realismo incrível.

## » Broadway





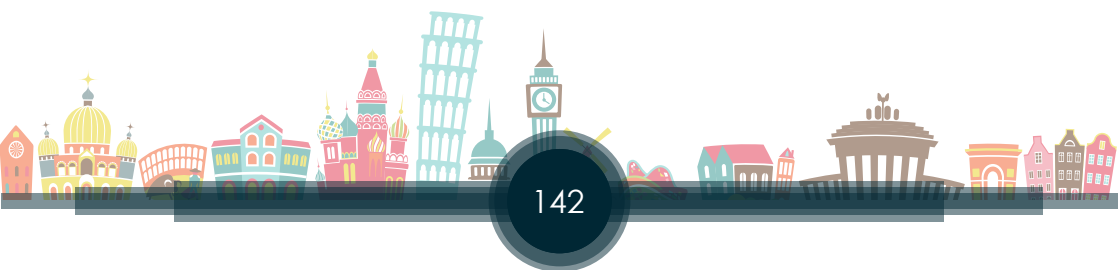
A avenida atravessa o Manhattan e o Bronx e é ponto de referência para 43 teatros que formam o Circuito Broadway. Os teatros exibem grandes produções de musicais, que costumam ficar em cartaz durante anos, atraindo milhares de espectadores.

### » Brooklyn Bridge





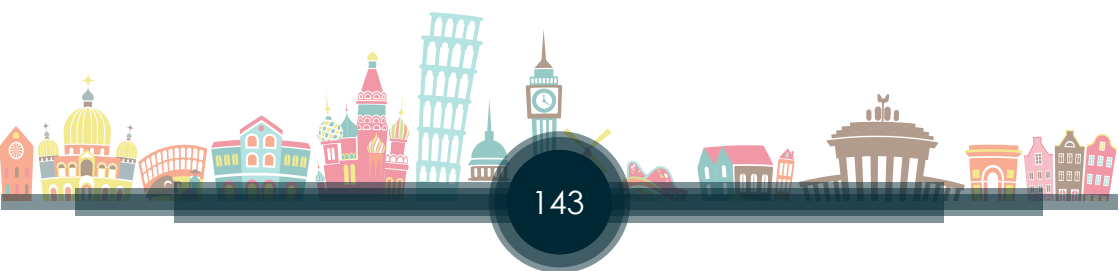
Um dos grandes ícones de New York, Brooklyn Bridge é uma ponte suspensa por cabos de aço. Construída entre 1869 e 1883 sobre o East River, ela liga Manhattan ao Brooklyn.



## » Central Park e Central Park Zoo



O parque mais famoso de New York foi inaugurado em 1858 e é parada obrigatória para quem visita a cidade. Localiza-se no meio de Manhattan e recebe milhões de visitantes todos os anos.

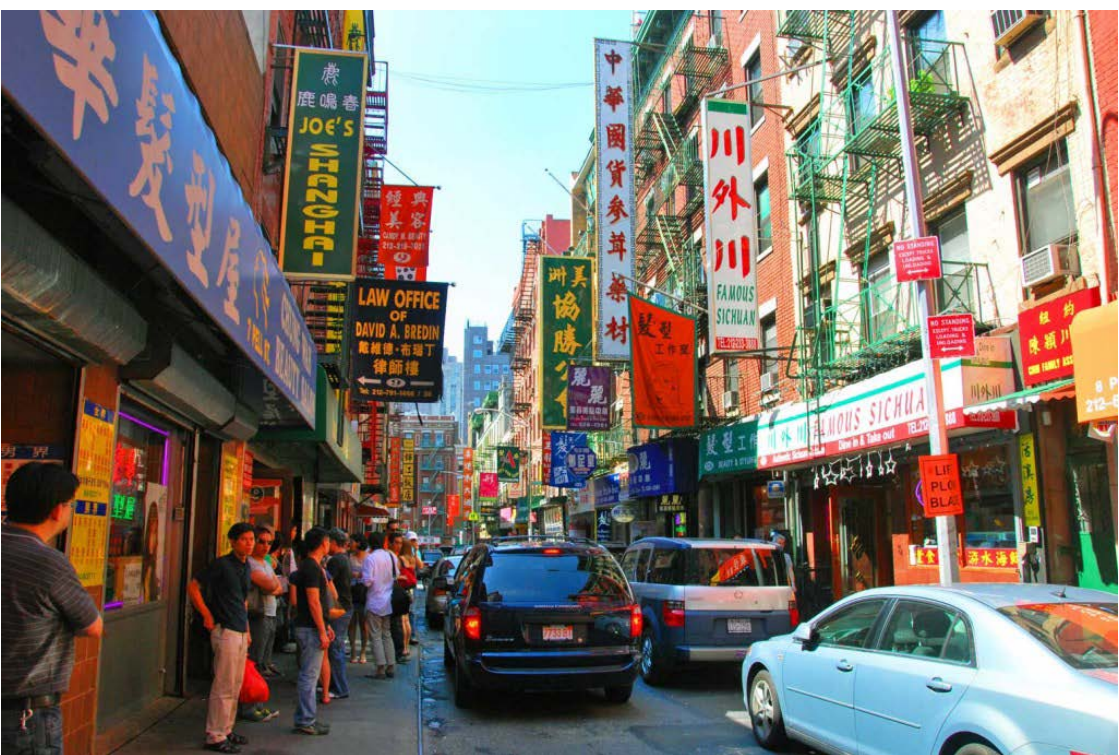


O parque também obriga o Central Park Zoo. O zoológico tem mais de 150 espécies de animais de todo o mundo, incluindo leões marinhos, pinguins, ursos polares, macacos, répteis, anfíbios e pássaros, entre outros.

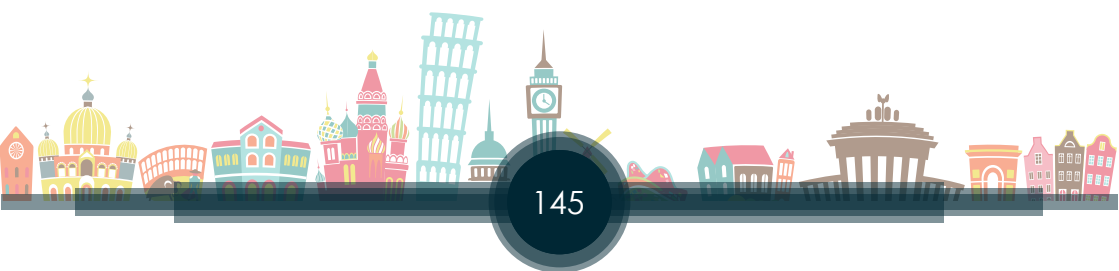
É um excelente passeio para quem tem crianças – principalmente se os pequenos forem fãs do filme Madagascar.



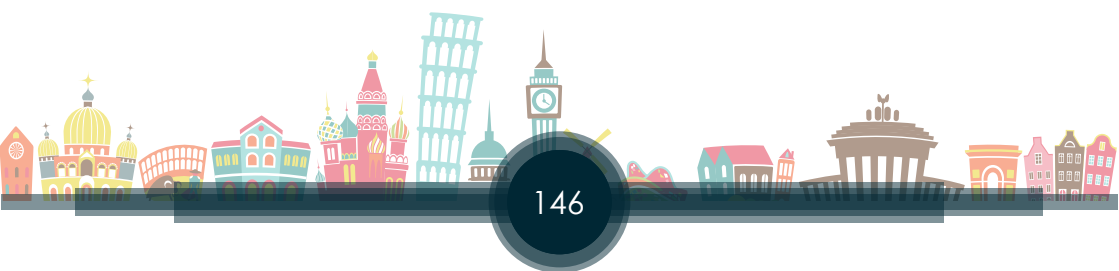
## » Chinatown



Esse bairro localiza-se no Lower East Side de Manhattan e abriga a maior comunidade chinesa no Ocidente. A região tem diversas lojas de antiguidades e artes, além de restaurantes típicos e galerias.



Palco de festas orientais, uma das maiores características de Chinatown é o fato de seus moradores conseguirem manter vivos os costumes e os idiomas orientais.



## » Empire State Building



É o arranha-céu mais famoso de New York, tendo aparecido em incontáveis filmes. O prédio tem 102 andares e localiza-se na famosa Fifth Avenue (Quinta Avenida).

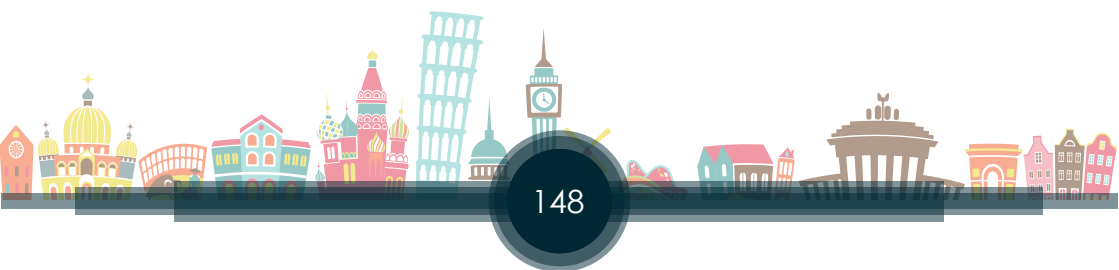
O Empire State Building tem dois observatórios disponíveis para visitação, sendo um no 86  andar e outro no 102  andar.



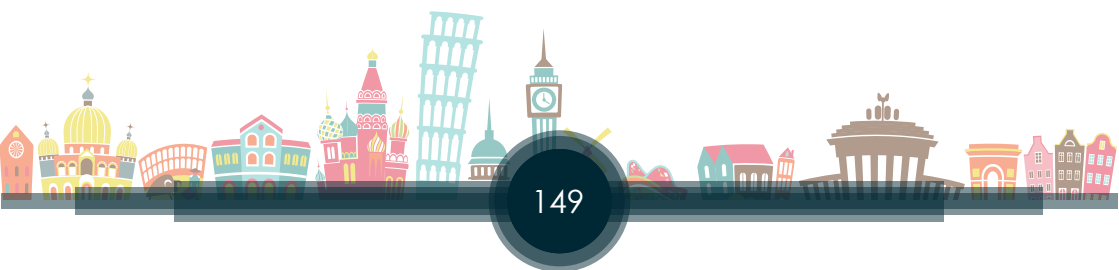
## » Estátua da Liberdade



A Estátua da Liberdade se tornou o maior símbolo não só de New York, mas também dos Estados Unidos. Foi um presente da França e representa Libertas, a Deusa Romana da Liberdade.



Os objetos que ela segura são uma tocha e uma tábua de leis, na qual está gravado o dia da Independência dos Estados Unidos – 4 de julho de 1776. A estátua localiza-se na Liberty Island, e o acesso é feito em balsas.



## » Grand Central Terminal



Também chamado de Grand Central Station, é o maior terminal de trens do mundo em número de plataformas. As 44 plataformas estão distribuída em dois andares, com 26 trilhos no andar inferior e 41 no superior.



A estação fica no centro de Manhattan e destaca-se por sua arquitetura, que conta com uma fachada de colunas com as estátuas de Hércules, Minerva e Mercúrio ao redor de um lindo relógio, escadarias belíssimas e Salão Principal com janelas de 23 metros de altura, entre outros detalhes impressionantes.



## » Guggenheim Museum



O museu de arte moderna e contemporânea localiza-se no Upper East Side de Manhattan e destaca-se não só pelas obras que abriga, mas também por sua estrutura.



O formato do prédio é único – cilíndrico, com base mais larga que o topo. O segredo para conhecer melhor o museu da maneira como seu arquiteto idealizou é subir até o último andar de elevador e descer suas rampas a pé.



## » Lincoln Center for the Performing Arts (LCPA)



Mais conhecido como Lincoln Center, é o maior complexo de arte performática dos Estados Unidos e abriga vários projetos e iniciativas artísticas.

Entre eles, destacam-se a Metropolitan Opera; o New York City Opera e Ballet; a New York Philharmonic; o Lincoln Center and Walter Reade Theaters; a Avery Fisher and Alice Tully Halls e a Julliard School.



## » Little Italy



Como o nome já sugere, o bairro costumava ser famoso por abrigar uma enorme quantidade de imigrantes italianos. Apesar de ter diminuído devido ao crescimento de Chinatown, a região continua sendo conhecida pelas lojas e restaurantes italianos.



## » Madison Square Garden



Também chamado de The Garden, o complexo esportivo é formado por quatro arenas com capacidade para cerca de 18 mil pessoas em jogos de hóquei no gelo e 20 mil em jogos de basquete.

O complexo já foi palco de memoráveis eventos esportivos, shows e eventos.

Lá, jogam quatro times profissionais de New York: New York Knicks (NBA), New York Rangers (NHL), New York Liberty (WNBA) e New York Titans (NLL – National Lacrosse League).



## » Metropolitan Museum of Art



O Met possui mais de 2 milhões de obras de arte que abrangem 5.000 anos de história e recebe anualmente mais de 5 milhões de visitantes.

Foi fundado em 1870 por um grupo de artistas, empresários e pensadores americanos com o objetivo de levar arte e educação sobre artes para os americanos.



Ao longo dos anos, se tornou um dos maiores e mais importantes museus do mundo.

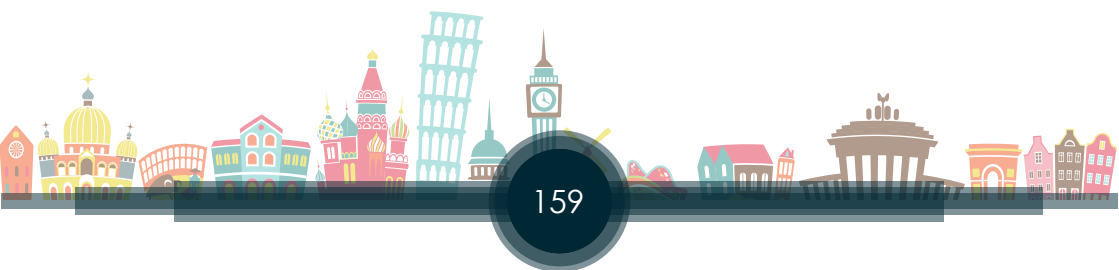
Entre suas coleções, estão incluídas a melhor coleção de arte Egípcia fora do Cairo e uma das melhores coleções de arte islâmica do mundo, além de peças em cristal e prata, armaduras e trabalhos Impressionistas e Pós-Impressionistas.



## » New York City Hall



A sede da prefeitura de New York foi construída entre 1803 e 1812 e é considerada um Patrimônio Histórico Nacional. Seu exterior e interior são considerados New York City landmarks, isto é, patrimônios da cidade de New York.



## » One World Trade Center



Inaugurado em 2013, o edifício foi construído no local onde ficava o World Trade Center – as torres gêmeas que sofreram o ataque terrorista de 11 de setembro de 2001.

É o edifício mais alto do hemisfério ocidental e o terceiro mais alto do mundo, com 104 andares distribuídos em 541



metros. Ao sul do prédio, encontram-se um museu e um memorial em homenagem às vítimas do ataque terrorista, além de um centro de artes cênicas.



## » Quinta Avenida



É a avenida mais chique e famosa de New York, lar dos apartamentos, mansões e lojas mais caros da cidade e representante do poder e da riqueza nova-iorquinos.



A Quinta Avenida divide Manhattan ao meio, definindo os lados leste e oeste da ilha. Além disso, é nela que se encontram vários pontos turísticos, como o Empire State Building, o Rockefeller Center, o Metropolitan Museum, o Guggenheim Museum e o Central Park. Ou seja: é um passeio obrigatório para quem está conhecendo a cidade.



## » Rockefeller Center



Além do complexo de 19 edifícios comerciais, o lugar também tem uma pista de patinação no gelo, famosa pela estátua dourada de Prometeu. Também é lá que é montada a grande árvore de Natal da cidade.



O Rockefeller Center também abriga o Radio City Music Hall e a sede da NBC, onde é gravado o famoso programa Saturday Night Live. O prédio também inspirou o nome da série de televisão 30 Rock, que se passaria no edifício Rockefeller.



## » Times Square



A região fica entre Broadway e a 7ª Avenida e entre a West 42nd Street e a West 47th Street, no centro de Manhattan. É conhecida no mundo inteiro graças aos seus letreiros luminosos e recebe mais de 39 milhões de turistas por ano.



É lá que acontece a virada de ano mais famosa dos Estados Unidos, com uma bola de cristal que desce do topo de um edifício.



# Las Vegas: a cidade das luzes e dos casinos



Mundialmente conhecida por seus cassinos, Las Vegas é a cidade mais densamente povoada e mais populosa do estado de Nevada. Embora tenha perdido o posto de principal polo de jogos para a região chinesa de Macau, Las Vegas ainda é um dos principais destinos quando se pensa em entretenimento.



Boa parte de sua economia é gerada pelo turismo, alimentado pelos luxuosos hotéis e casinos, eventos, feiras e convenções. Além disso, a grande concentração de importantes empresas e indústrias fazem da cidade um dos principais polos econômicos dos Estados Unidos.



## » Cultura

Com suas luzes brilhantes e rodeada por montanhas secas, Las Vegas também é um ótimo destino para os amantes da sétima arte. Sua fama lhe permitiu ser o cenário de diversos filmes famosos, como 007 – Os



diamantes são eternos; Onze homens e um segredo; Quebrando a banca e Se beber, não case; entre outros. Também foi cenário de algumas séries de televisão, como Las Vegas e CSI.

Ainda se tratando de cultura, Las Vegas foi o berço das famosas bandas de rock The Killers, Panic! at the Disco, The Cab e Escape the Fate.

### » **Clima**

O clima de Las Vegas é semiárido, com registro de menos que 100 milímetros de precipitação por ano. Durante o verão, as temperaturas são muito quentes e podem ultrapassar os 40°C. Nesse período, temperaturas inferiores a 25°C são raras.

No inverno, o clima é ameno, com temperatura média de 10°C. A estação chuvosa de Las Vegas vai de janeiro a março, e os outros meses registram precipitação mínima.



## » Viajando com crianças e adolescentes

**Atenção:** nos Estados Unidos, a maioria é de 21 anos, e as proibições são realmente levadas a sério.

A entrada nos cassinos é liberada, mas os menores de idade devem ficar longe dos caça-níqueis e demais jogos. Com relação a bebidas e baladas, não há exceções.

Alguns espetáculos não permitem sua entrada, então, o ideal é verificar a classificação etária de cada um. Além disso, alguns hotéis preferem não aceitar menores de 21 anos, a menos que estejam acompanhados por um responsável maior. Verifique essa informação antes de fazer a reserva.



## Pontos turísticos

Os cassinos e hotéis fizeram a fama de Las Vegas, mas a cidade vai muito além disso e pode proporcionar ótimos programas para todos os gostos, dos ávidos por apostas aos mais tradicionais. Confira algumas dicas de roteiros para várias preferências e idades:



## » Las Vegas Strip



Corresponde a uma parte de 6,7 km da Las Vegas Boulevard. É lá que se encontra a maior parte dos casinos e hotéis de Las Vegas. A parte norte da Strip localiza-se nos limites da cidade, e a parte sul estende-se até a cidade satélite de Paradise.



## » New York New York



O hotel reproduz as marcas registradas e pontos turísticos mais importantes de Manhattan, como a Estátua da Liberdade e a ponte do Brooklyn.

Além do cassino, uma de suas principais atrações é sua montanha-russa, que tem 60 metros de altura e garante vistas maravilhosas da Strip.



## » Paris



Como o próprio nome indica, o tema principal desse hotel é a famosa capital francesa. Sua arquitetura tem a reprodução dos principais pontos turísticos, inclusive uma



réplica da Torre Eiffel – que tem até um restaurante em seu interior e se tornou parada obrigatória para turistas.

A estrutura do lugar também conta com seis bares em uma gigantesca casa noturna, serviços de SPA e golf.



## » Bellagio



As fontes do cassino e hotel Bellagio são um dos pontos turísticos mais famosos de Las Vegas. Multidões dirigem-se ao lugar todos os dias para ver o show de música e luzes. Durante os espetáculos, as águas “dançam” ao som de músicas clássicas e sucessos de espetáculos da Broadway.



Os intervalos duram de 15 a 30 minutos, então, é possível assistir a vários espetáculos seguidos. Os shows acontecem diariamente, do meio dia até a meia noite, e são totalmente gratuitos.



## » Caesar's Palace Las Vegas



Um dos maiores e mais conhecidos complexos de Las Vegas, tem um ambiente impressionante, inspirado na antiga Roma. Seu exterior possui recriações do Fórum Romano e da Fonte de Trevi e uma versão pós moderna do Coliseu. O cenário se completa com inúmeras fontes luminosas.



O Caesar's Palace também abriga vários restaurantes famosos da cidade, a boate Pure e várias lojas de grifes conhecidas no shopping center do resort. Além de tudo isso, várias estrelas de fama mundial costumam se apresentar no Caesar's.



## » Hotel Mirage



O Hotel Mirage é conhecido pelo seu vulcão artificial, uma das mais famosas atrações turísticas da cidade. Todas as noites, a cada hora, impressionando os visitantes com um show que une fogo, luzes, água e música.

As labaredas de fogo que se movimentam no ritmo da música podem ser vistas de 6 às 11 da noite e, ficando



perto do vulcão, é possível sentir o cheiro da fumaça e até mesmo sentir o calor da “lava”.



## » Bootleg Canyon



Para os mais aventureiros, a dica é conhecer o Bootleg Canyon. A experiência permite aos turistas “voar” entre as montanhas pendurados em cabos, oferecendo uma visão incrível da região.



## » Capelas



Podem ser encontradas em diversos pontos da cidade. É nelas que se realizam os famosos casamentos instantâneos, que já causaram muita dor de cabeça para os turistas mais afoitos.



## » Outlets



Quem quer fazer compras pode tirar um dia para conhecer os vários outlets de Las Vegas e aproveitar a chance de encontrar marcas famosas com preços acessíveis. Procurando bem, é possível encontrar descontos que variam de 25% a 65%.



## » Area 51



Se você pretende alugar um carro e busca um programa mais diferente, não deixe de dar uma volta na E.T. Highway, que leva à Area 51. O local é conhecido pela grande quantidade de relatos de alienígenas e de objetos voadores não identificados.



» **Red Rock Canyon National Conservation Area**  
(Área de Conservação Nacional Red Rock)



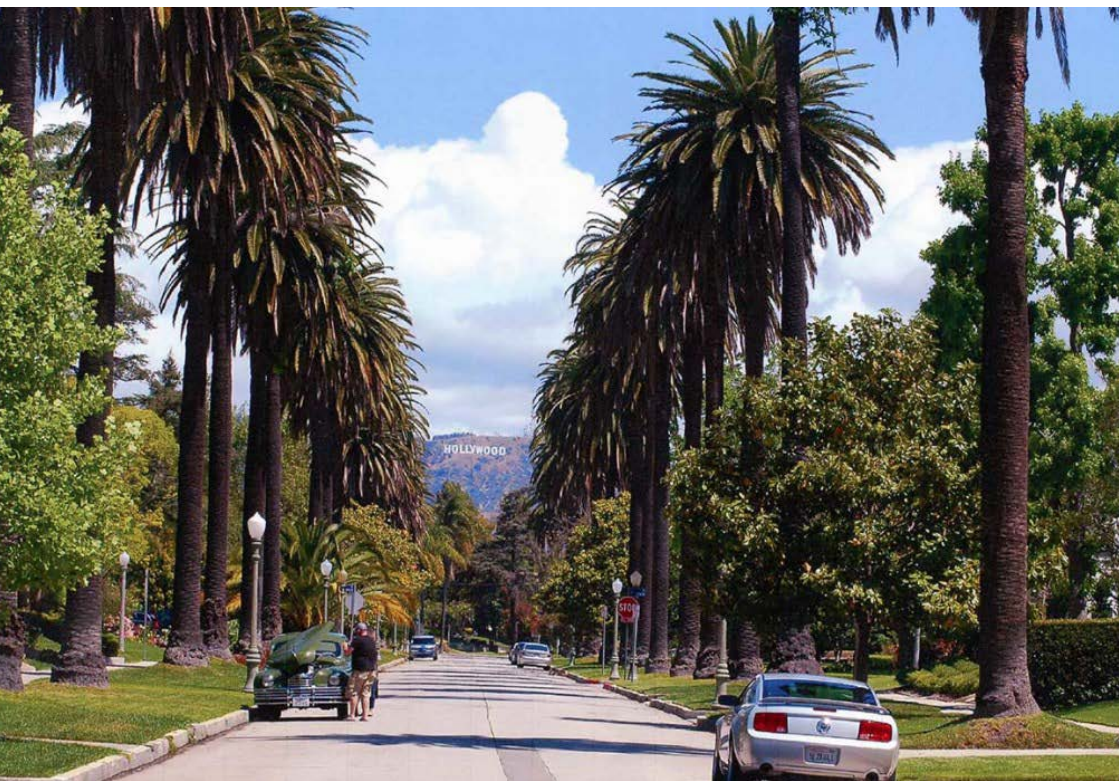
Localizada a 15km do oeste de Las Vegas, a região tem quase 80 mil hectares e várias trilhas para prática de caminhadas. Conta, ainda, com paredes para escalada e lugares para montar a cavalo, praticar ciclismo de montanha e acampar.



O local também possui um centro completo para visitantes, que inclui uma livraria e salas de exposições. É o passeio ideal para quem quer conhecer melhor a bela paisagem desértica de Nevada, além de sua flora e fauna.



# Los Angeles: luxo e cenários cinematográficos



Carinhosamente apelidada de “LA” ou “Cidade dos Anjos”, Los Angeles, na Califórnia, é a segunda cidade mais populosa dos Estados Unidos. Se você está



planejando uma viagem para Los Angeles, confira mais sobre essa impressionante cidade.

Sede de um dos condados mais multiculturais do país, a cidade se tornou um centro mundial de tecnologia comércio internacional, cultura, moda, ciência e educação. Em 2008, Los Angeles ganhou da Forbes.com o título de oitava cidade mais economicamente poderosa do mundo.

Apesar de seu desempenho financeiro, Los Angeles é mais conhecida pela sua importância na área de entretenimento. Seu distrito mais conhecido é Hollywood, a “Capital Mundial do Entretenimento”.

Líder na produção de filmes, não é à toa que todo cinéfilo sonha em passear por suas ruas, inclusive pela possibilidade de esbarrar com muitas das celebridades que moram em Los Angeles ou em seus subúrbios.



## » **Clima**

Comparado com outras cidades americanas, o clima de Los Angeles é muito agradável. Graças aos verões quentes e invernos amenos, as praias permanecem bem movimentadas durante todo o ano.

O inverno é a estação chuvosa e o período que costuma apresentar temperaturas mais baixas, com mínimas torno de 5°C e máximas inferiores a 13°C, em dezembro e no começo de janeiro.

Os meses de agosto e setembro registram as maiores temperaturas, principalmente devido ao vento Sant'Ana, que chega a provocar temperaturas de até 37°C.

Do final de maio até julho, os ventos marítimos deixam o clima nublado, com muita névoa e temperaturas amenas.



## Pontos turísticos

### » Beverly Hills



É um dos bairros mais famosos dos Estados Unidos, conhecido por sua beleza e elegância. Passeando por suas ruas, é possível notar logo como tudo é diferente, desde as mansões das celebridades até mesmo os hidrantes.

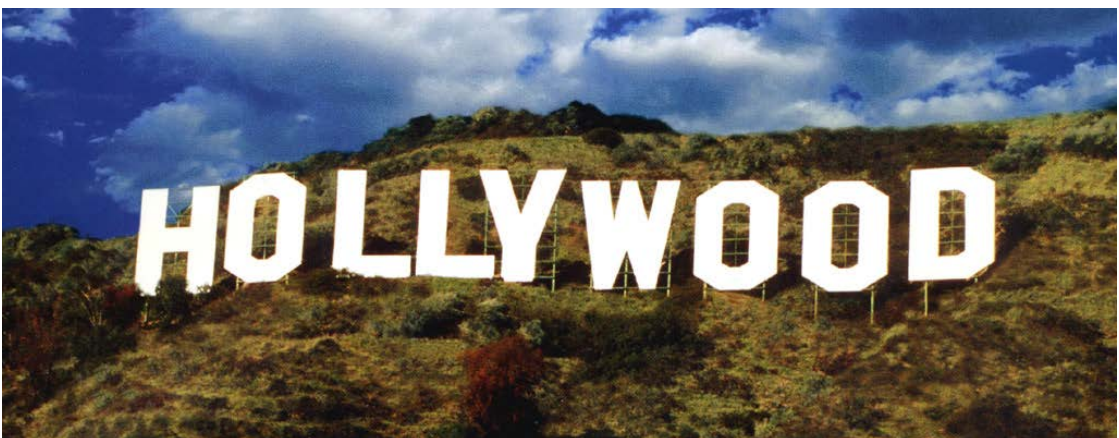


Para quem quer conhecer melhor o bairro, a dica é fazer uma excursão especializada, com guias prontos para dar informações sobre todas as mansões, além de detalhes curiosos sobre a construção e os proprietários das casas.

Há também um mirante que proporciona belíssimas vistas de Los Angeles – inclusive do famoso letreiro de Hollywood.



## » Hollywood



Hollywood é muito mais do que apenas um bairro de Los Angeles, principalmente para os fãs da sétima arte. Um dos passeios indispensáveis é conhecer a Hollywood Boulevard, famosa avenida onde se encontra o Teatro Chinês.

É lá também que estão, gravadas no cimento, as palmas das mãos de várias celebridades conhecidas mundialmente e a Calçada da Fama, cujas estrelas têm os nomes de grandes artistas.



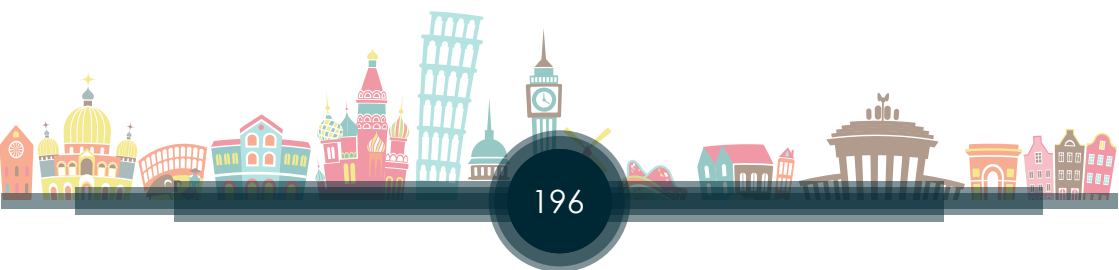
Não deixe de conhecer também os teatros aonde acontecem as cerimônias de lançamento dos filmes e os vários museus ao longo da Hollywood Boulevard. Os mais conhecidos são Madame Tussaud's e o Museu de Cera de Hollywood.



## » Museu J Paul Getty



Uma excelente dica para os amantes da arte. É o melhor museu da Califórnia em termos de obra de arte. Contém trabalhos de artistas mundialmente conhecidos, como Monet e Van Gogh, e exposições permanentes de fotografia de arte, entre outras obras.



A visita também vale a pena pelas áreas externas do museu, onde o visitante pode apreciar a paisagem enquanto toma um drink ou faz uma refeição. Os jardins são impressionantes, e a colina onde fica o museu oferece algumas das vistas mais lindas de Los Angeles.



## » Rodeo Drive



Quer fazer compras nas mesmas lojas que suas estrelas preferidas, com grande chance de encontrar alguém famoso no meio do caminho? Então, o segredo é conhecer a Rodeo Drive.



Não se deixe enganar pelo tamanho pequeno: seus três bairros não só são um dos principais pontos turísticos da cidade, mas também a área comercial mais cara do país. A região abriga lojas das principais marcas do mundo.



## » Venice Beach



A praia mais famosa de Los Angeles é a verdadeira representação de como imaginamos ser a Califórnia. É uma praia agitada, com muitos surfistas e calçadões cheios de pessoas caminhando e patinando.

Os prédios ao seu redor se destacam pela arquitetura, que tenta se igualar à de Veneza. O cenário se completa com a arte dos grafiteiros, que transformam as paredes dos principais prédios em telas para grafites que representam o dia a dia do lugar.



A praia é um pouco longe de Hollywood, mas, para quem gosta de praia, a oportunidade de se bronzear à beira do Oceano Pacífico, em uma das mais famosas praias dos Estados Unidos.



## » Walt Disney Concert Hall & Downtown



À primeira vista, o que mais impressiona no Walt Disney Concert Hall é sua arquitetura. Semelhante à estrutura do Guggenheim Bilbao, a construção foi envolta em painéis de metal com formas geométricas.

Dependendo da posição em que é visto, o prédio assume diferentes formatos, e suas cores variam conforme as mudanças na luz do sol.



É um dos pontos turísticos mais interessantes de Los Angeles e pode ser visitado diariamente. O tour permite descobrir mais sobre sua história, estrutura e acústica, que o tornou famoso no mundo inteiro.

Com essas dicas, sua viagem para os Estados Unidos e para qualquer outro país de língua inglesa será muito mais fácil e divertida. Use a experiência para melhorar ainda mais o seu inglês, conversando com os nativos e aproveitando todas as oportunidades de aprender novas palavras e expressões.



Viajar para os Estados Unidos é o sonho de muitos brasileiros, e realizá-lo pode ser mais fácil do que você pensa. Se um dos obstáculos que o impede de finalmente conhecer esse fascinante país é não saber falar inglês, que tal mudar essa situação?

Com o método da universidade do Inglês, você verá como falar inglês fluente em apenas 8 semanas e aprenderá tudo que precisa para fazer as viagens que quiser, sem precisar de guias ou excursões.

Então, o que você está esperando? Aprenda a falar inglês fluente agora mesmo e tenha uma ótima viagem!

**CONHEÇA O NOSSO MÉTODO!**

